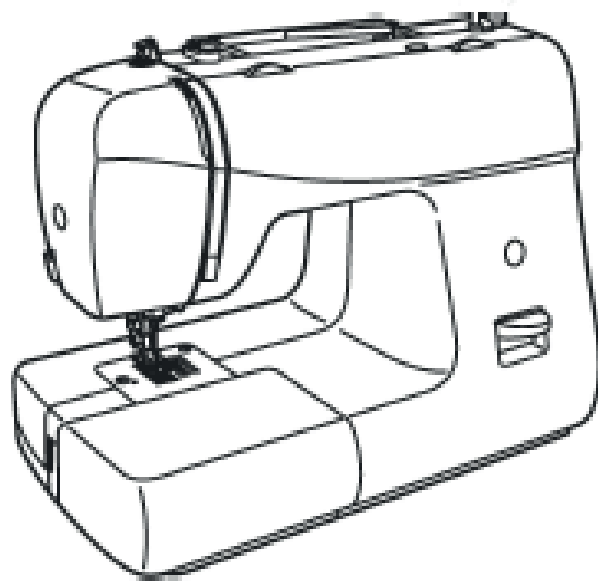


Manual de Instrucciones



Next 10+

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe respetar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes: Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser.

PELIGRO - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Una máquina nunca se debe dejar desatendida cuando esté enchufada.
2. Siempre desenchufe esta máquina de la toma de pared inmediatamente después del uso y antes de limpiarla.

ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o daños personales:

1. Lea cuidadosamente las instrucciones antes de usar la máquina.
2. Mantenga las instrucciones en un lugar adecuado cerca de la máquina y entréguelas si le da la máquina a un tercero.
3. Utilice la máquina únicamente en lugares secos.
4. Nunca deje la máquina desatendida con niños o personas mayores debido a que estos podrían no ser capaces de evaluar el riesgo.
5. Esta máquina puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y por personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental o sin la experiencia y los conocimientos necesarios en el caso de que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de manera segura y entiendan los peligros que implica.
6. Los niños no deben jugar con la máquina.
7. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
8. Apague siempre la máquina para llevar a cabo la preparación para el trabajo (cambiar la aguja, colocar el hilo a través de la máquina, cambiar el prensatelas, etc.).
9. Desenchufe siempre la máquina si está realizando el mantenimiento (lubricación, limpieza).
10. Desenchufe siempre la máquina si la deja desatendida, para evitar daños en el caso de que se encienda la máquina involuntariamente.

11. No utilice la máquina si está mojada o en un ambiente húmedo.
12. Nunca tire del cable, siempre desenchufe la máquina sujetando la clavija.
13. Si la bombilla LED está dañada o rota, debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente cualificada, para evitar riesgos.
14. No coloque nunca nada en el pedal.
15. No utilice nunca la máquina si las aberturas de ventilación están bloqueadas, mantenga las aberturas de ventilación de la máquina y el pedal libres de polvo, combustible y restos.
16. La máquina debe ser usada solo con el pedal (reostato) diseñado al efecto, para evitar un peligro.
Si el pedal (reostato) está dañado o roto, debe ser reemplazado por el Fabricante o por su Servicio Técnico autorizado.
17. No se puede cambiar el cable eléctrico del pedal. En caso de que el cable eléctrico resulte dañado, deberá quitar el pedal.
18. El nivel de presión acústica en funcionamiento normal es inferior a 75dB(A).
19. No elimine los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice los centros de recogida selectiva.
20. Para información relacionada con los sistemas de recogida disponibles, póngase en contacto con las autoridades locales.
21. Si se abandonan aparatos eléctricos en un vertedero, pueden producirse fugas de sustancias peligrosas en el terreno y llegar a la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.
22. Cuando sustituya aparatos antiguos por otros nuevos, el distribuidor está obligado por ley a recoger su vieja máquina para reciclarla gratuitamente.
23. El electrodoméstico no puede ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental o que carecen de experiencia y conocimiento, a menos que se les vigile o hayan recibido instrucciones. (Para fuera de Europa)
24. Los niños deben ser vigilados para que no jueguen con el electrodoméstico. (Para fuera de Europa)

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta máquina de coser está diseñada únicamente para uso doméstico.

Asegúrese de utilizar la máquina de coser a temperaturas de entre 5 °C a 40 °C.

Si la temperatura es excesivamente baja, la máquina podría no funcionar con normalidad.

ES ¡Enhorabuena!

Como propietario de una nueva máquina de coser disfrutará de una costura precisa y de calidad en todo tipo de telas, incluso de varias capas de cuero y hasta de sedas delicadas.

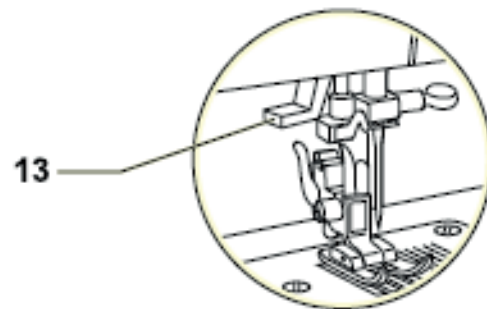
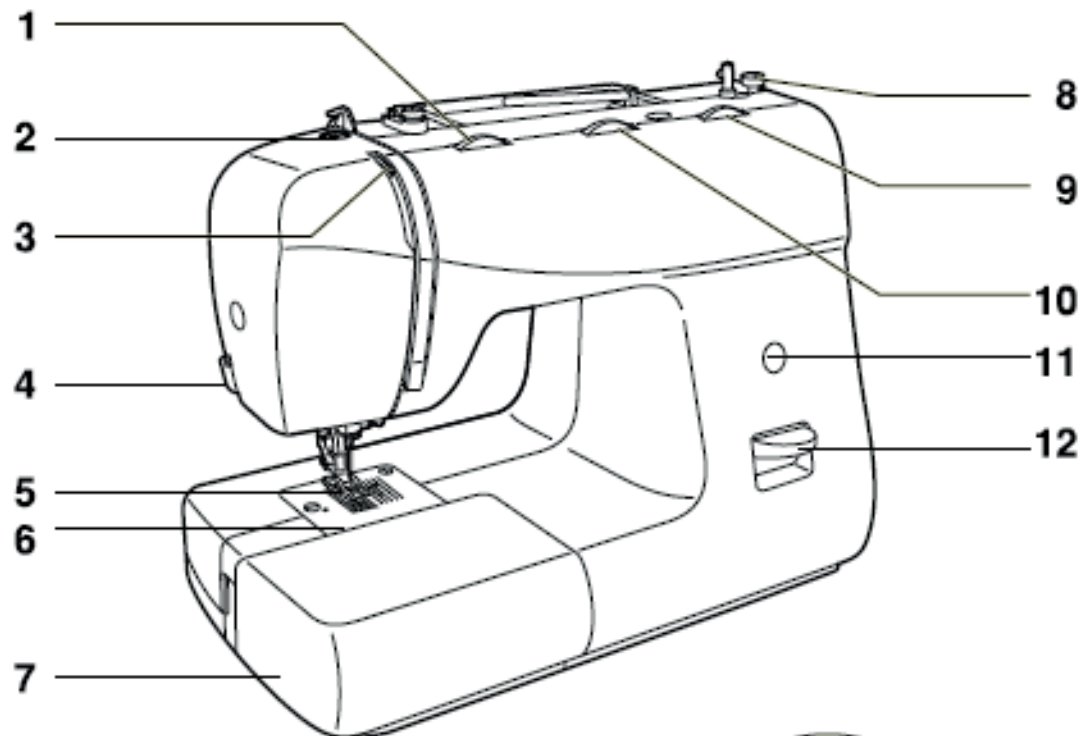
Su máquina de coser ofrece lo último en sencillez y facilidad de manejo. Para su seguridad, y para que disfrute plenamente de las múltiples ventajas y de la facilidad de manejo de su máquina de coser, se recomienda que lea en su totalidad las importantes instrucciones de seguridad y uso.

Le sugerimos que, antes de empezar a utilizar su máquina de coser, descubra sus múltiples prestaciones y ventajas repasando este manual de instrucciones, paso a paso, delante de su máquina de coser.

ES Índice

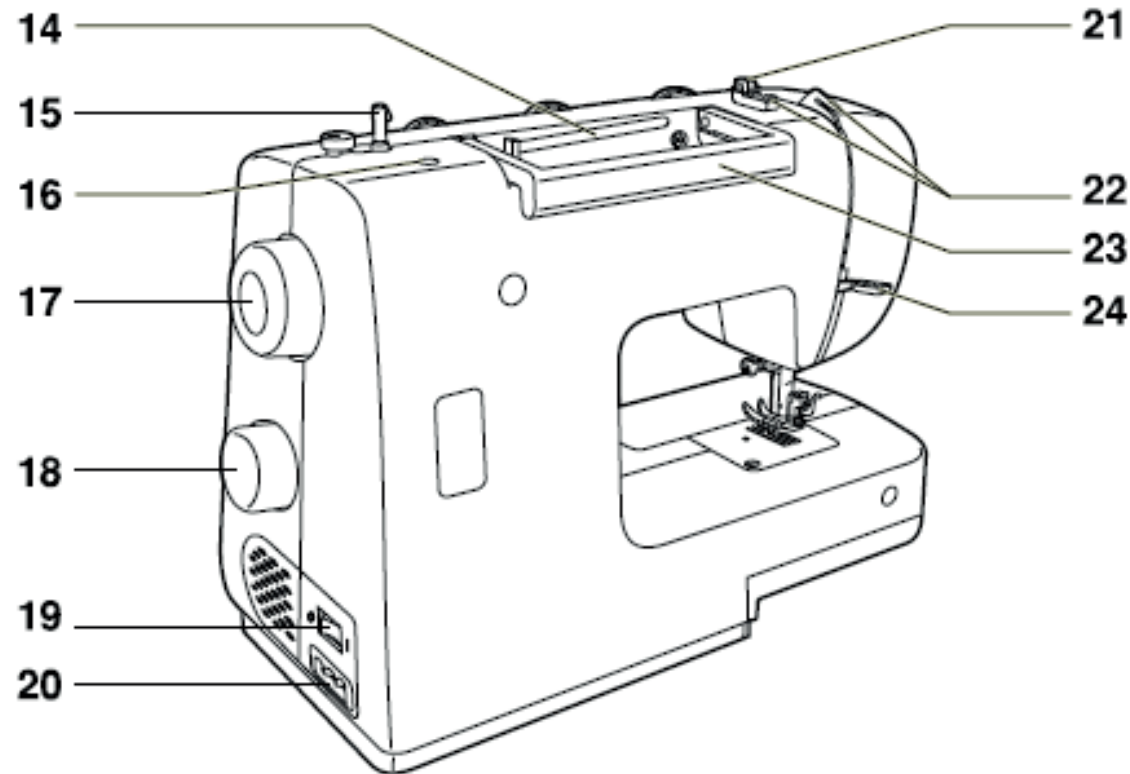
Especificaciones de la máquina	1/2	Cómo coser ojales	23
Accesorios	3	Cremalleras y ribetes	24
Colocación de ampliación móvil	4	Como coser con el pie prensatelas para dobladillos	25
Conexión de la máquina a la red eléctrica	5	Zig-zag de 3 pasos	26
Palanca del pie prensatelas de dos pasos	6	Selector de puntadas	27
Ajuste de la presión del pie prensatelas	7	Puntada de nido de abeja	28
Montaje del empuñador del pie prensatelas	8	Coser con el pie prensatelas de cordón	29
Como enrollar el devanador de canillas	9	Zurcir	30
Colocación de la canilla	10	Puntadas útiles	31
Colocación de la aguja	11	Para alcochar	32
Enhebrado del hilo superior	12	Fruncido	33
Enhebrado de agujas automático (opcional)	13	Patchwork	34
Tensión del hilo	14	Aplicaciones	35
Extracción del hilo inferior	15	Cómo crear monogramas y cómo bordar con el bastidor de bordado*	36
Puntada de remate/ Extraer la labor/ Cortar el hilo	16	El accesorio pie prensatelas de doble arrastre	38
Selección de la aguja/ tejido/ hilo	17	Mantenimiento	39
Puntada recta	18	Guía de solución de averías	40
Puntadas en Zigzag	19		
Costura invisible/ Puntada de lencería	20		
Puntadas de sobrehilado	21		
Coser botones	22		

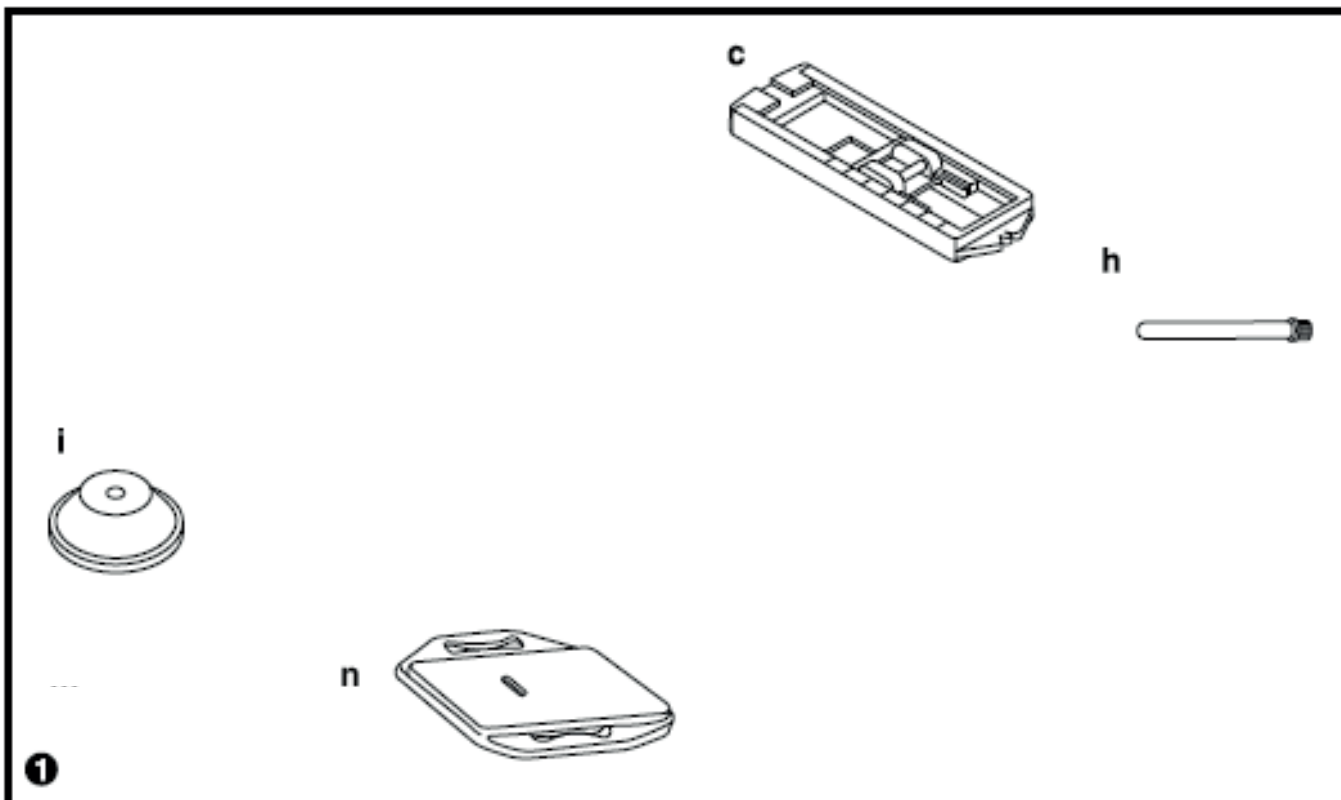
ES Especificaciones de la máquina



ES Especificaciones de la máquina

- 14. Portacarrete
- 15. Eje del devanador de canillas
- 16. Orificio para porta bobinas auxiliar
- 17. Volante
- 18. selector de patrones de costura
- 19. Interruptor de alimentación
- 20. Toma del enchufe principal
- 21. Guía de la hebra de la canilla
- 22. Guíahilos superior
- 23. Asa de transporte
- 24. Alzador del pie prensatelas





ES Accesorios

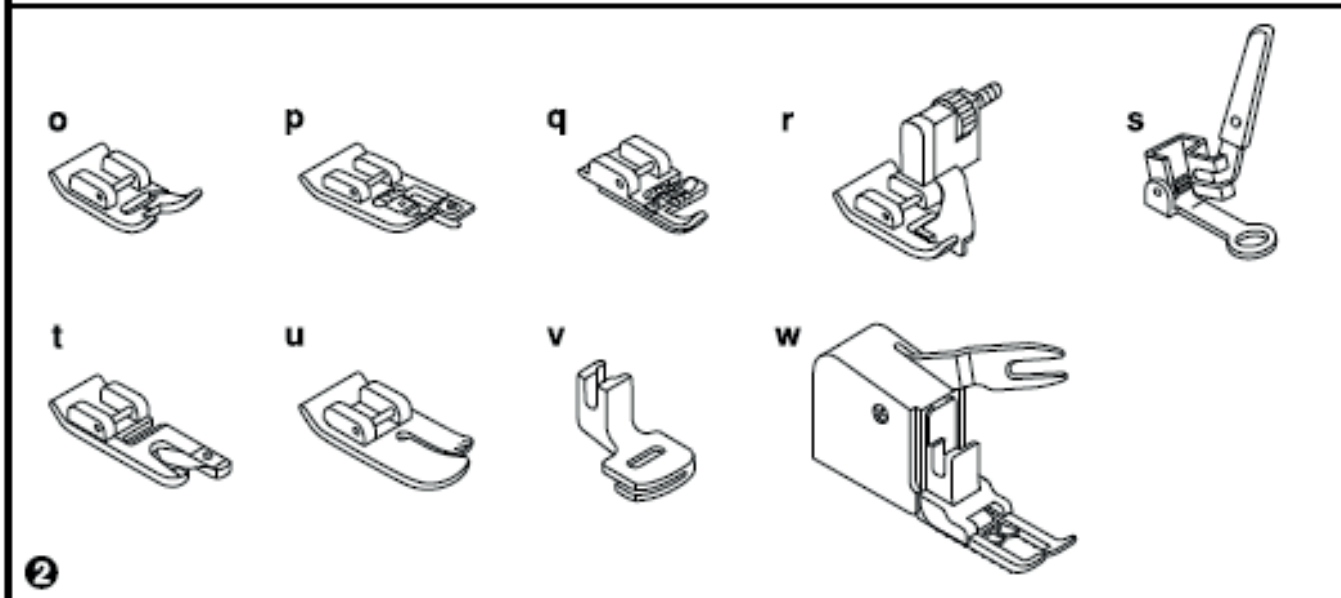
Accesorios estándar (1)

c. Prensateles para oiales

h. Portacarretes secundario

i. Tapa portacarretes

n. Placa para zurcir



Accesorios adicionales (opcional) (2)

o. Prensateles para puntada de realce

p. Prensateles para sobrehilado

q. Prensateles para dobladillo

r. Pie prensateles para dobladillo invisible

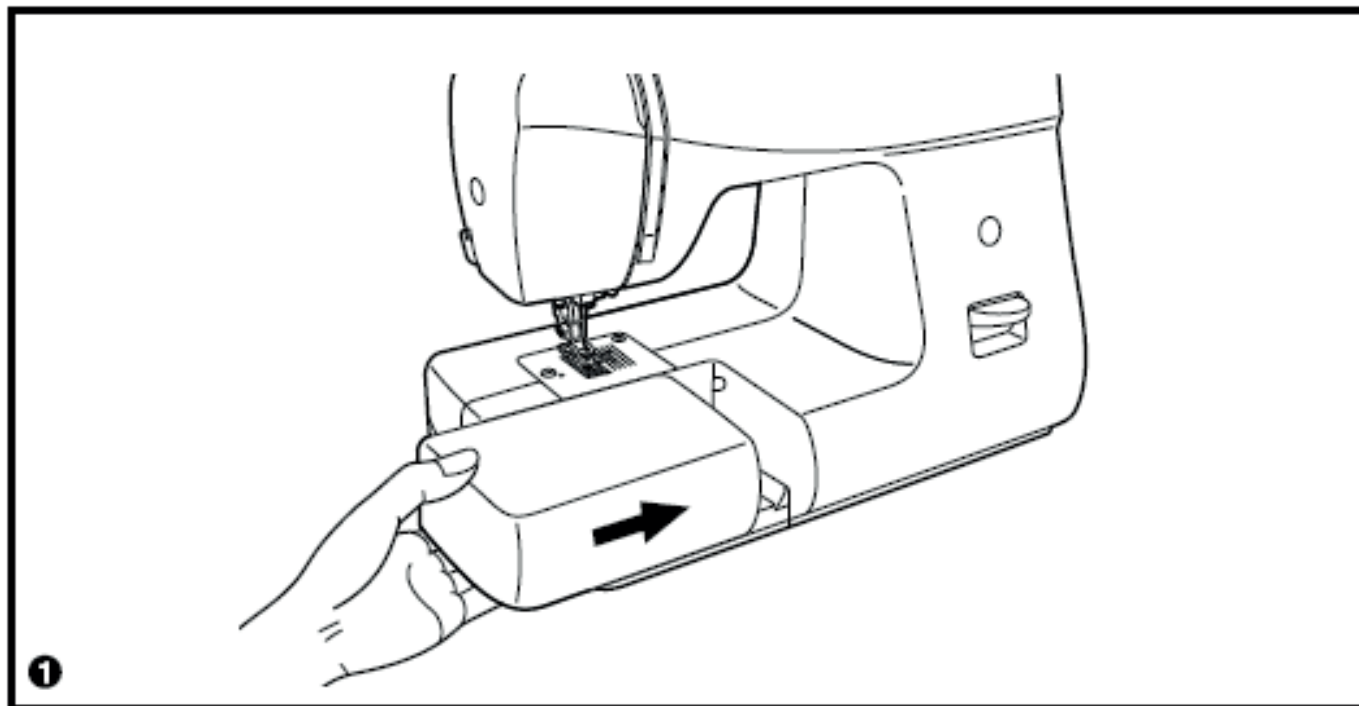
s. Pie para zurcido/bordado

t. Pie para cordonear

u. Pie para acolchado

v. Pie para fruncido

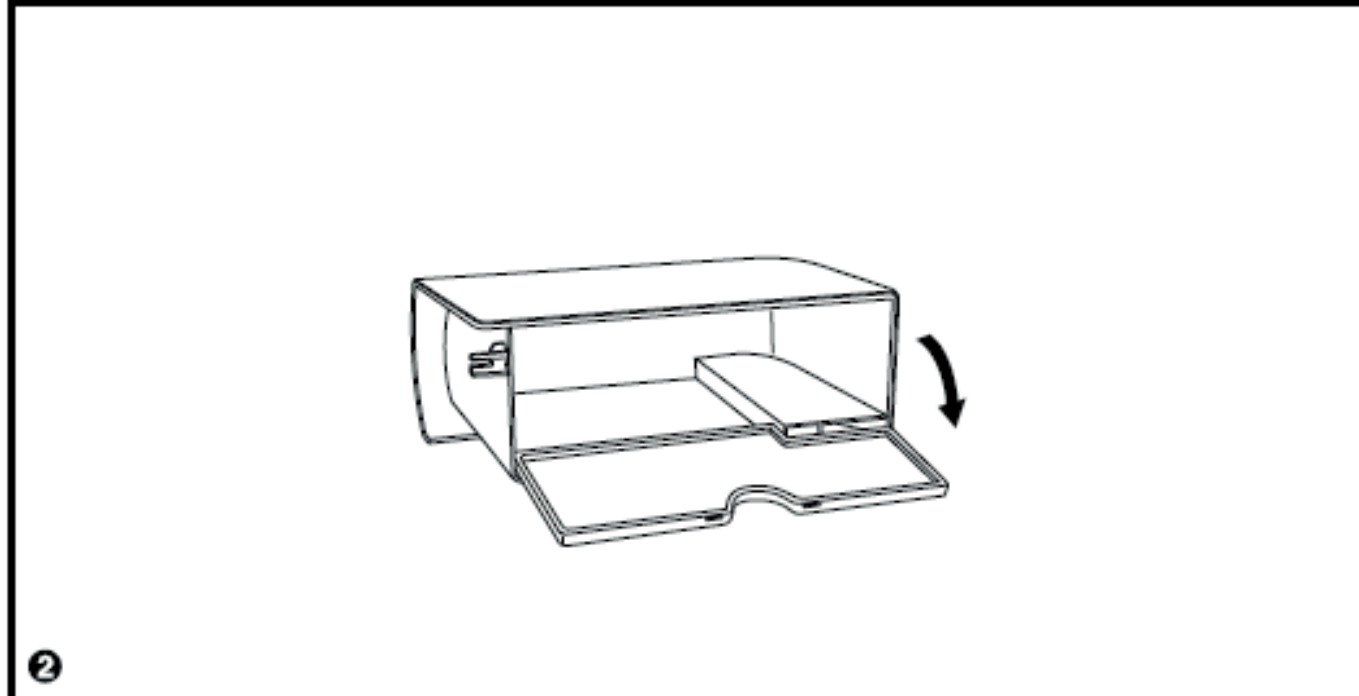
w. Pie de doble arrastre



1

ES Colocación de ampliación móvil

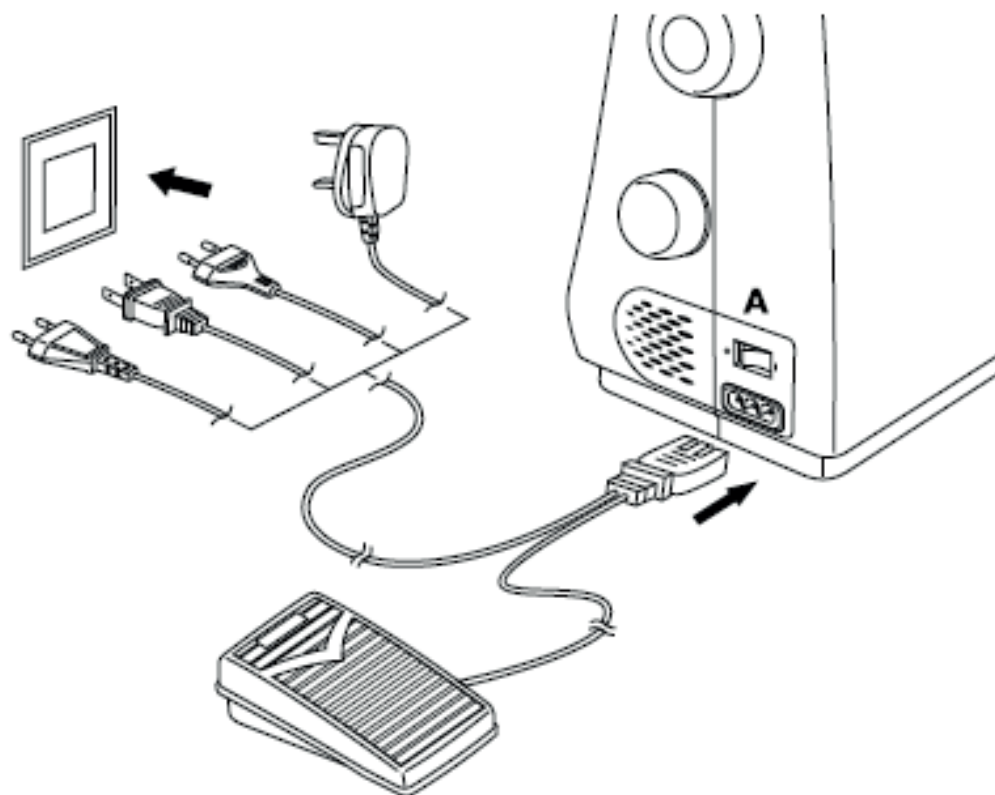
Sujete la ampliación móvil horizontal y empújela en la dirección de la flecha. (1)



2

El interior de la ampliación móvil puede ser utilizado como una caja de accesorios.

Para abrirlo, abata la tapa hacia abajo tal como se muestra. (2)



1



2

ES Conexión de la máquina a la red eléctrica

Conecte la máquina a la red eléctrica tal como se muestra. (1)

Atención:

Desenchufe el cable de alimentación cuando la máquina no esté funcionando.

Pedal

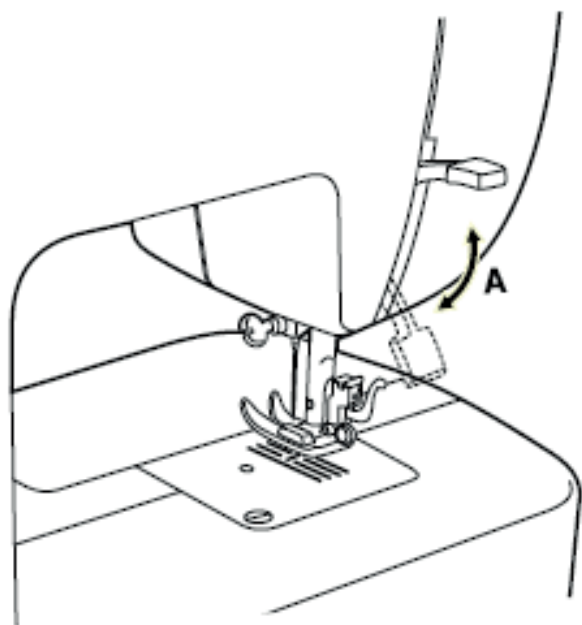
El pedal regula la velocidad de costura. (2)

Atención:

Póngase en contacto con un electricista cualificado en caso de duda al conectar la máquina a la red eléctrica.
Desenchufe el cable de alimentación cuando la máquina no esté funcionando.

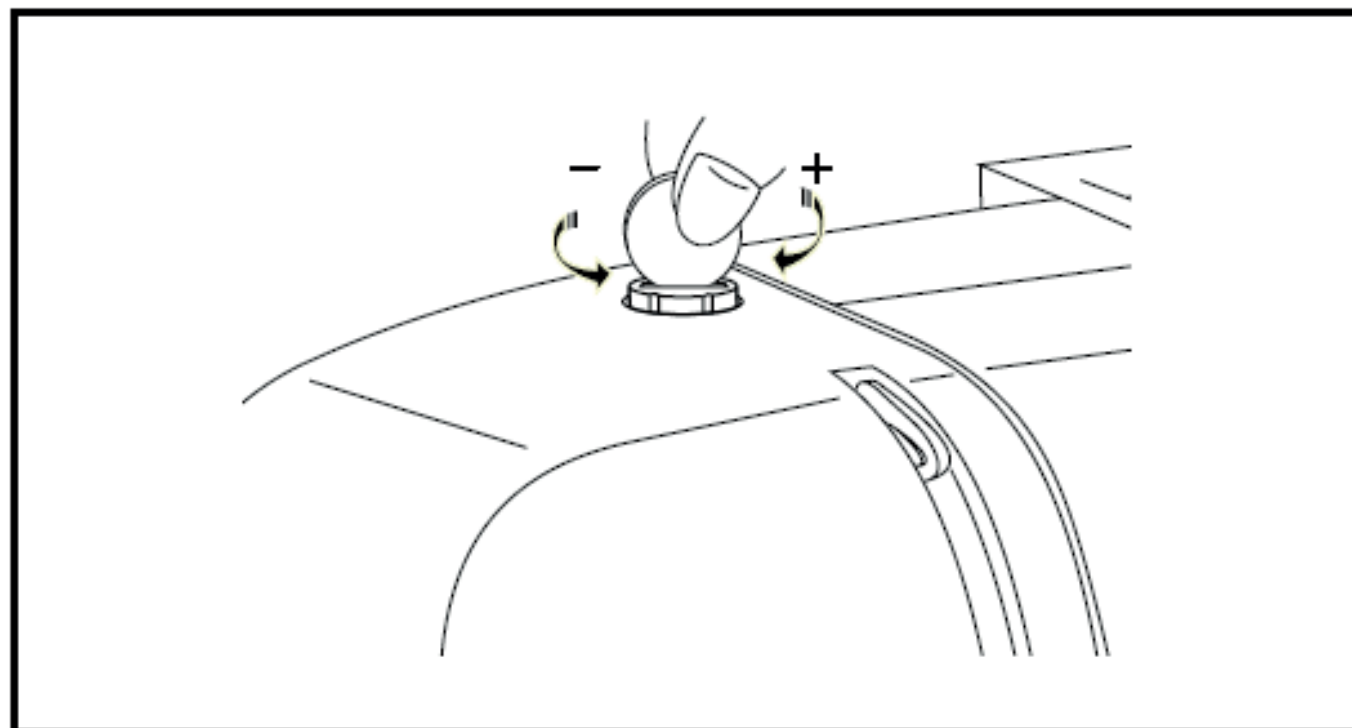
Lámpara de Coser

Pulse el interruptor principal (A) para suministrar energía y encienda la lámpara. ("I")



ES Palanca del pie prensatelas de dos pasos

Al coser varias capas o tela gruesas, el pie prensatelas puede ser levantado a una segunda altura para una fácil colocación de la labor. (A)

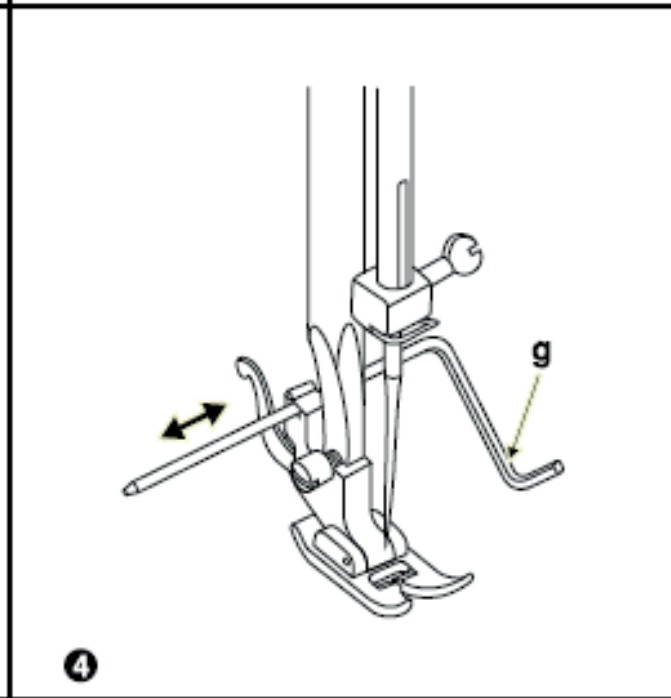
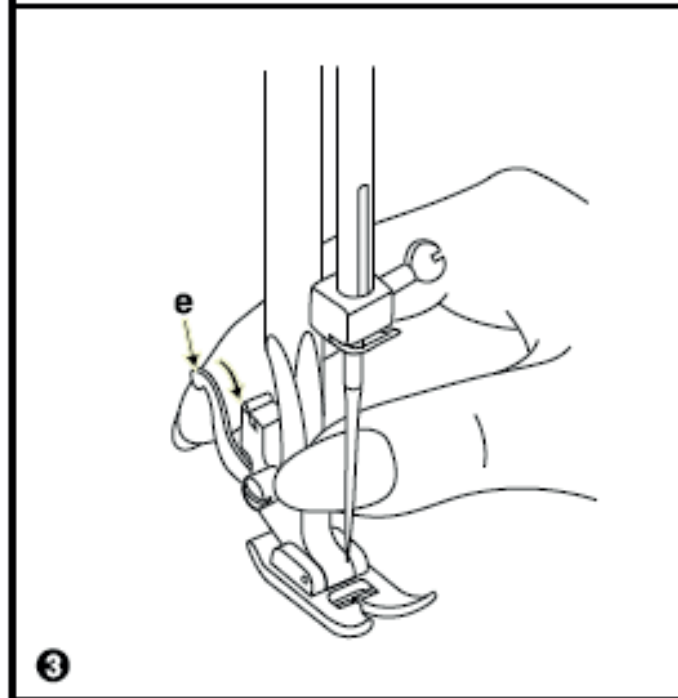
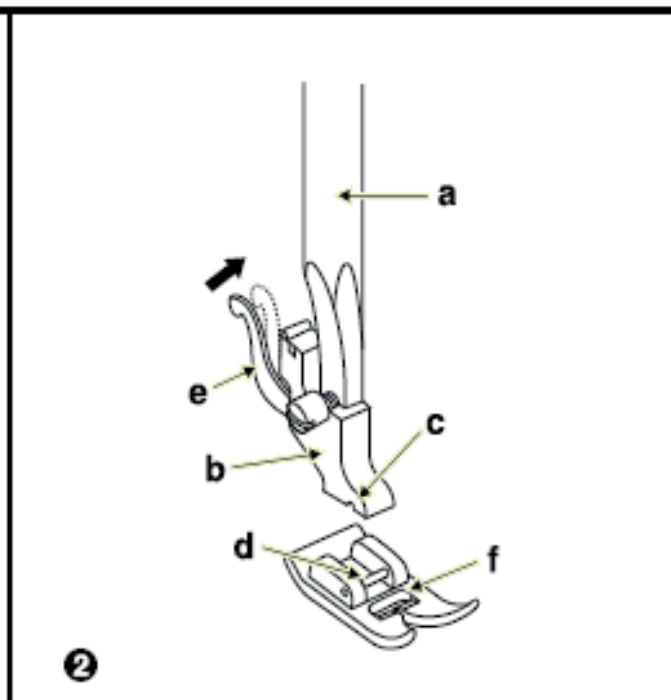
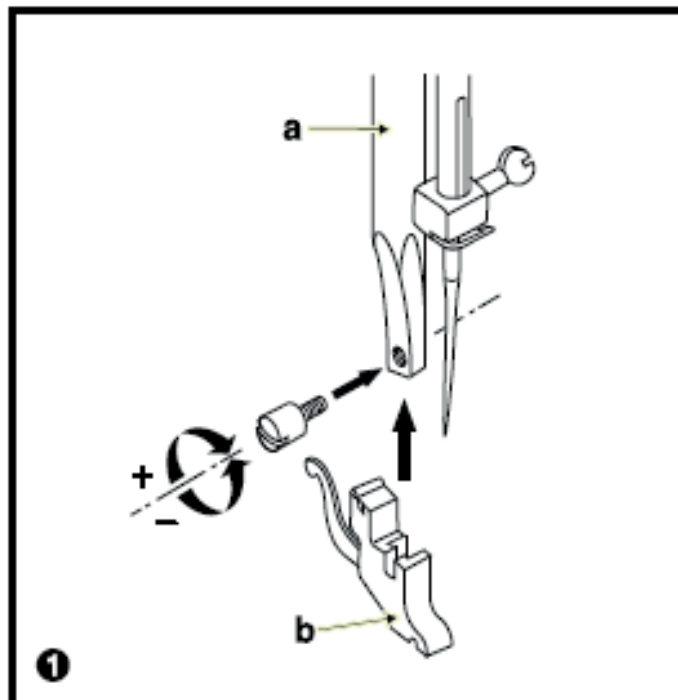


ES Ajuste de la presión del pie prensatelas

La tensión del pie prensatelas de la máquina ha sido preseleccionada y no requiere un reajuste en particular de acuerdo con el tipo de tela (telas ligeras o pesadas).

Sin embargo, si usted necesita ajustar la tensión del pie prensatelas, gire el pie ajustando el tornillo con una moneda.

Para coser tela muy fina, afloje la tensión girando el tornillo en sentido contrario al de las agujas del reloj, y para telas pesadas, apriétalo girando en sentido de las agujas del reloj.



ES Montaje del empaque del pie prensatela

Levante la barra del pie prensatelas (a). (1)
Monte el empaque del pie prensatelas (b) tal como se muestra.

Instalación del pie prensatelas

Baje el empaque del pie prensatelas (b) hasta que la figura recortada (c) esté directamente encima del pasador (d). (2)
Levante la palanca (e).

Baje el empaque del pie prensatelas (b) y el pie prensatelas (f) se acoplará automáticamente.

Extracción del prensatelas

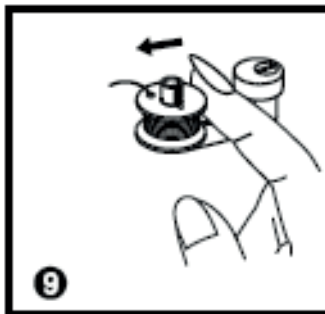
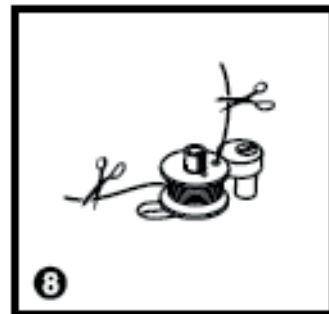
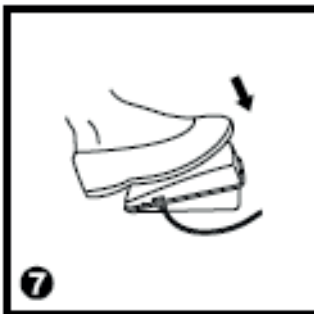
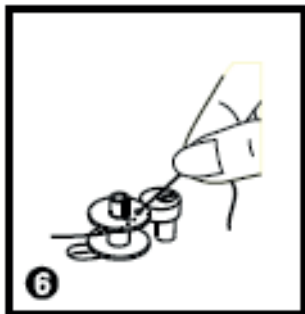
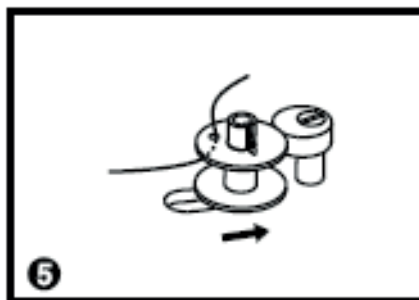
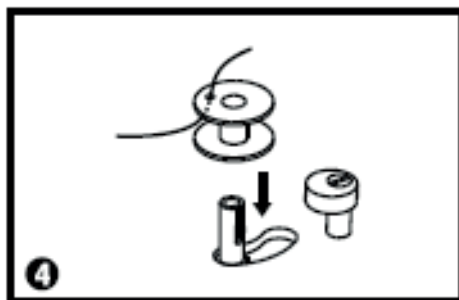
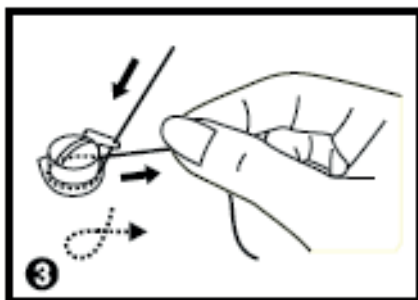
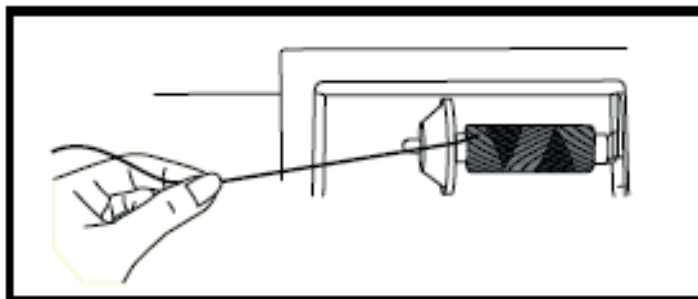
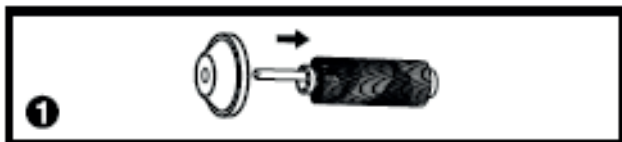
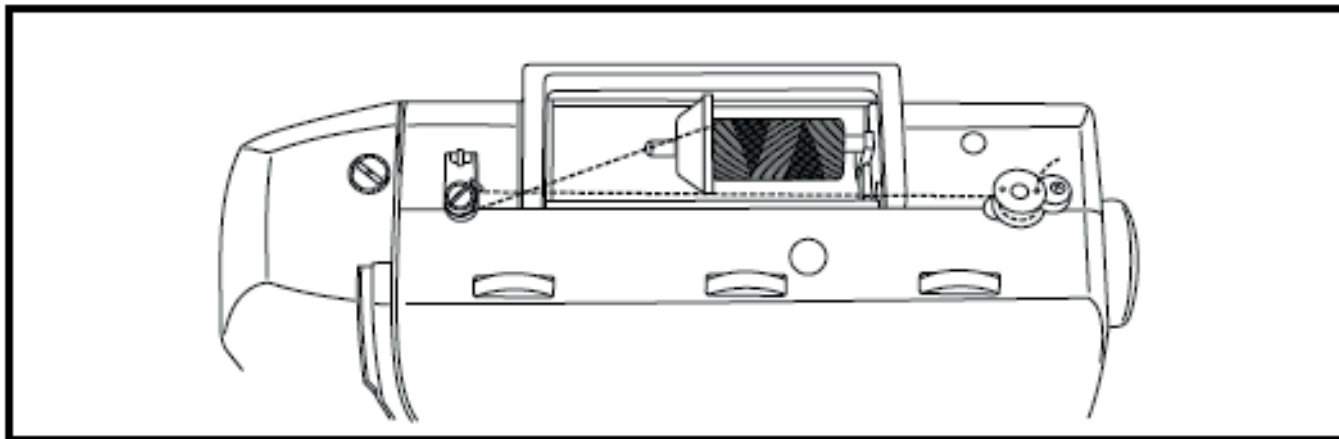
Levante el prensatelas. (3)
Levante la palanca (e) y el pie se desacoplará.

Fijación de la guía para bordes/ acolchado

Fije la guía para bordes/acolchado (g) en la ranura tal como se muestra. Ajuste, según la necesidad, para dobladillos, pliegues etc. (4)

Atención:

Apague el interruptor de alimentación ("O") cada vez que realice cualquiera de las operaciones anteriores.

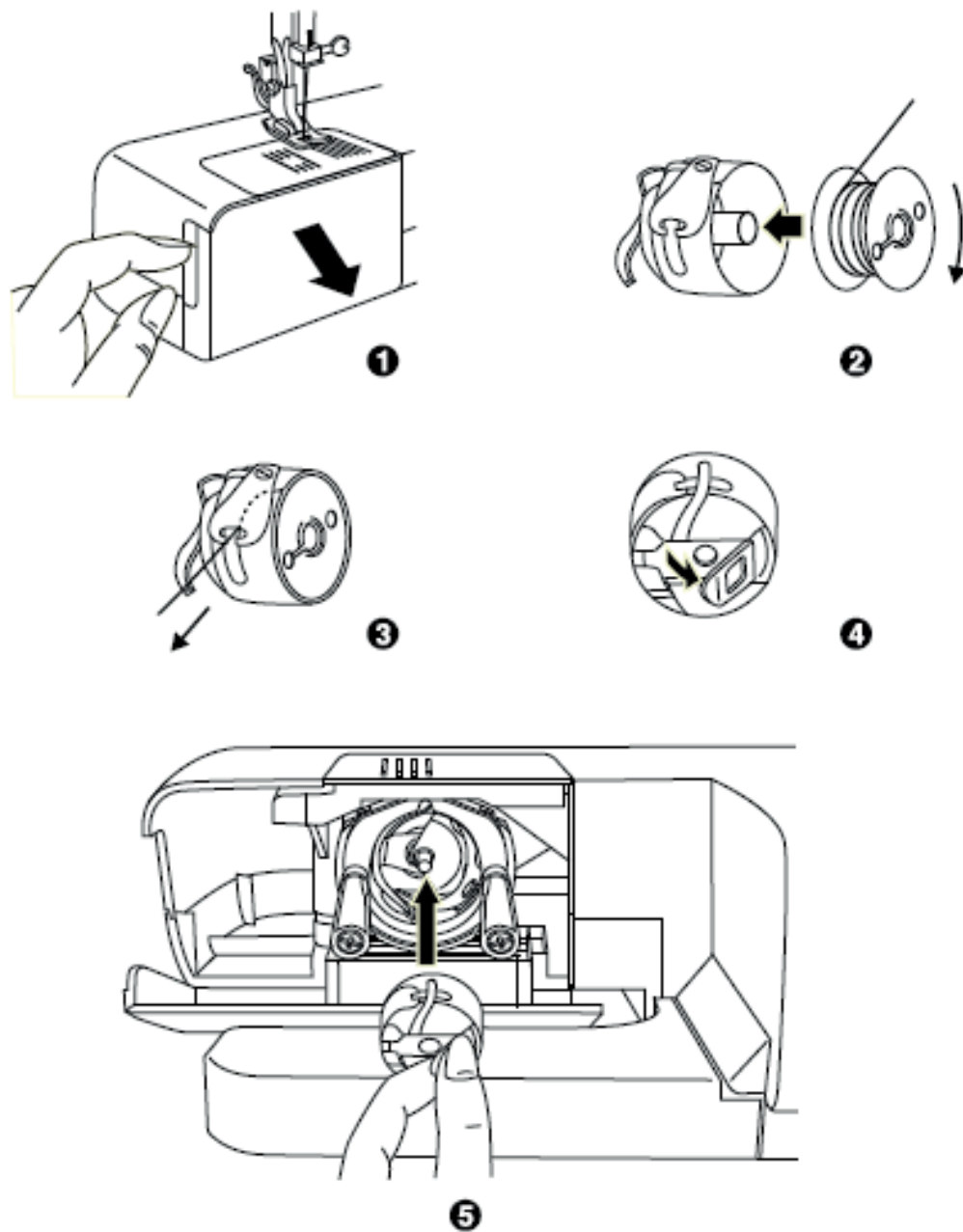


ES Como enrollar el devanador de canillas

- Coloque el carrete de hilo y el portacarrete en el eje del portacarrete. (1)
- Para carretes más pequeños coloque la parte pequeña del portacarrete del lado del carrete. (2)
- Devanar el hilo en el sentido de las agujas del reloj alrededor del disco de tensión del devanador de canillas. (3)
- Coloque el devanador de canillas en el eje tal como se muestra. (4)
- Empuje la canilla a la derecha. (5)
- Sujete el extremo del hilo. (6)
- Pise el pedal. (7)
- Corte el hilo. (8)
- Presione la canilla hacia la izquierda (9) y extráigala.

Preste atención:

Cuando el eje del devanador de canillas este en posición de "devanado de la canilla", la máquina no coserá y el volante de mano no girará. Para empezar a coser, empuje el eje del devanador hacia la izquierda (posición para coser).

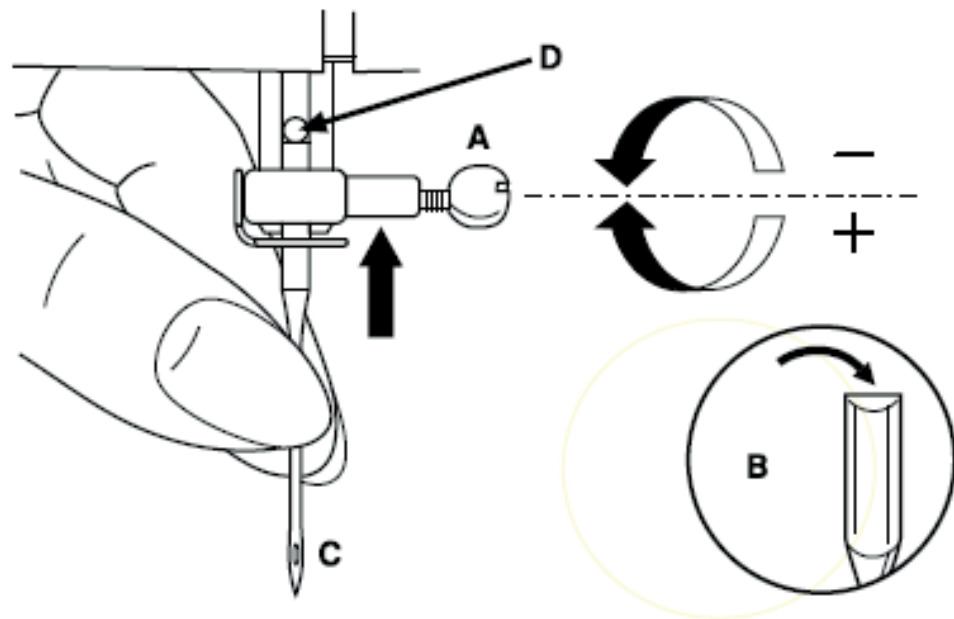


ES Colocación de la canilla

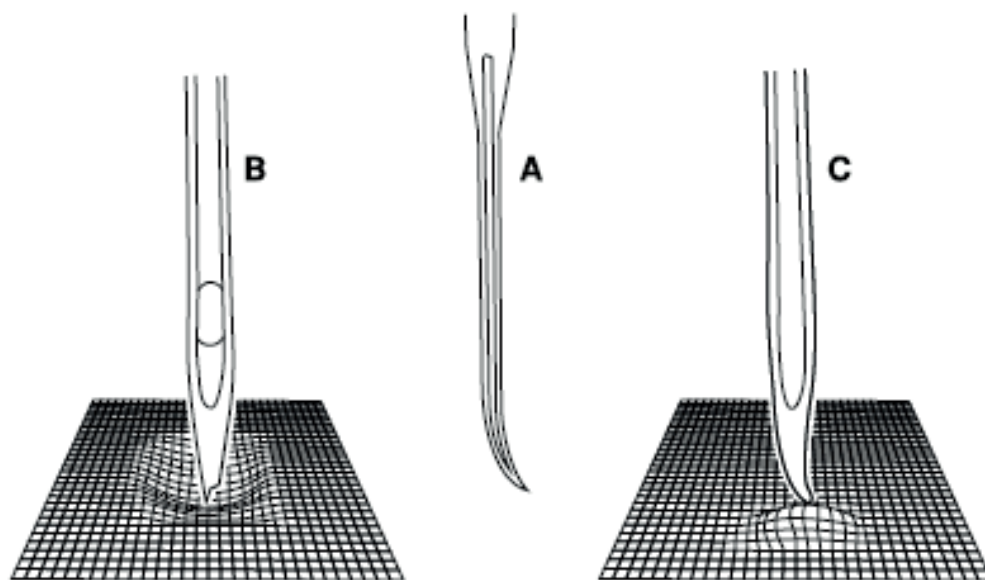
Al colocar o al extraer la canilla la aguja debe ser levantada por completo.

1. Abra la tapa abatible.
2. Sujete el portacanillas con una mano. Coloque la canilla para que el hilo gire en el sentido de las agujas del reloj (flecha).
3. Pase el hilo por debajo del muelle de tensión.
4. Sujete el portacanillas por la pestaña abisagrada.
5. Introdúzcalo en la lanzadera.

Atención:
Apague el interruptor principal ("O").



1



2

ES Colocación de la aguja

Cambie la aguja con regularidad, en particular si muestra signos de desgaste y causa problemas.

Inserte la aguja según las instrucciones, tal como se muestra.

A. Afloje el tornillo de la abrazadera de la aguja y apriete de nuevo después de insertar la aguja nueva. (1)

B. El lado plano del eje debe estar hacia atrás.

C/D. Inserte la aguja hasta el tope.

Atención:

Apague el interruptor de alimentación principal ("O").

Las agujas deben estar en un estado perfecto. (2)

Pueden surgir problemas con:

- A. Agujas dobladas
- B. Puntas dañadas
- C. Agujas despuntadas



ES Enhebrado del hilo superior

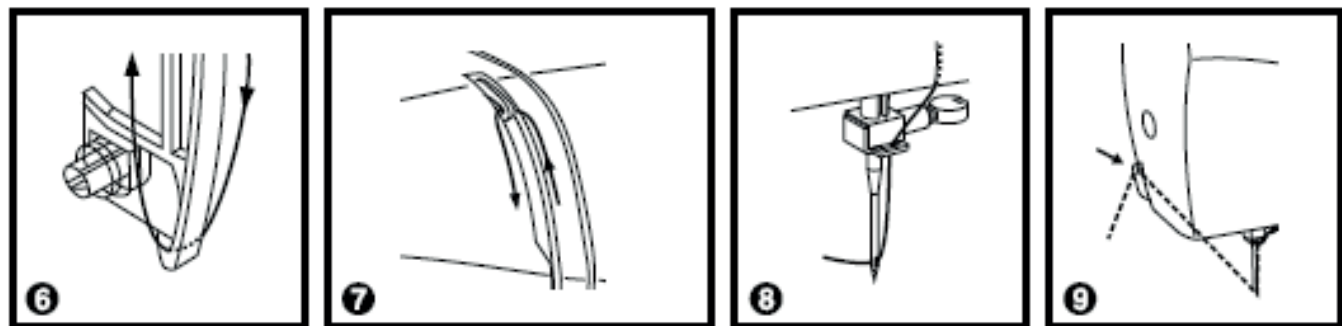
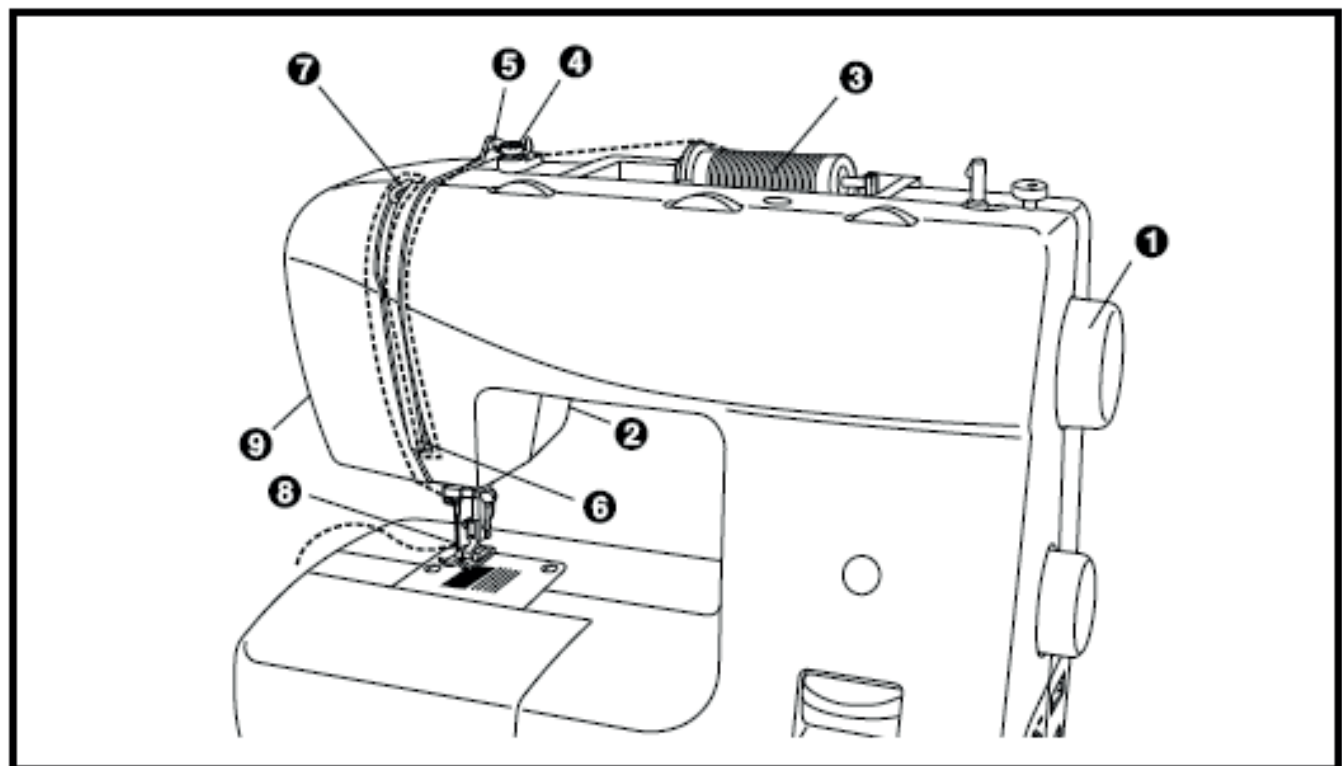
Esta es una operación sencilla pero es importante llevarla a cabo correctamente para que no surjan problemas de costura.

- Empiece por levantar la aguja a su posición más alta (1), y levante también el pie prensatejas para liberar los discos de tensión, (2)

Nota:

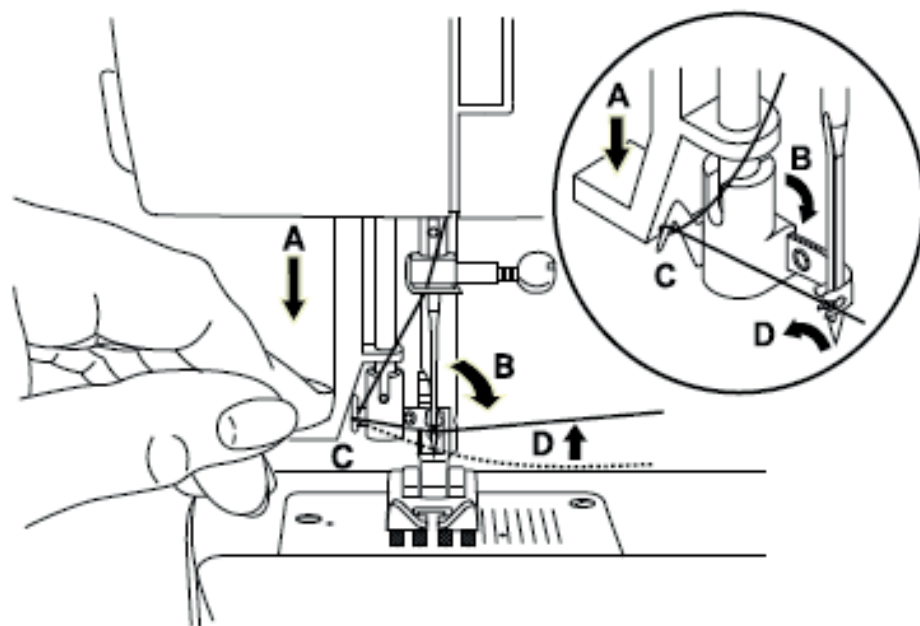
Por su seguridad, se recomienda firmemente que apague el suministro de energía antes de enhebrar.

- Levante el pasador portacarrete. Coloque el carrete de hilo en el soporte del portacarrete con el hilo saliendo, tal como se muestra. Para carretes pequeños, coloque la parte pequeña del portacarrete del lado del carrete. (3)
- Saque el hilo del carrete por el guíahilos superior. (4)
- Pase el hilo por el guíahilos (5) tirando del mismo por el muelle de pretensión tal como se muestra.
- Ajuste la tensión de la hebra guiando el hilo hacia abajo por el canal derecho y hacia arriba por el canal izquierdo (6). Durante este proceso se recomienda sujetar el hilo entre el portacarrete y el guíahilos, (4)
- En la parte superior, pase el hilo de derecha a izquierda por el ojo de la palanca del tirahilos y a continuación hacia abajo de nuevo. (7)
- Ahora introduzca el hilo a través de la guía de alambre fino espiral (8) ubicado en la parte posterior del portaguñas y seguidamente descienda hacia la aguja que debe enhebrarse de delante hacia atrás.
- Estire unas 4 ó 5 cms del hilo hacia atrás más allá del ojo de la aguja. Corte el hilo a la longitud adecuada con el corta hebras incorporado. (9)

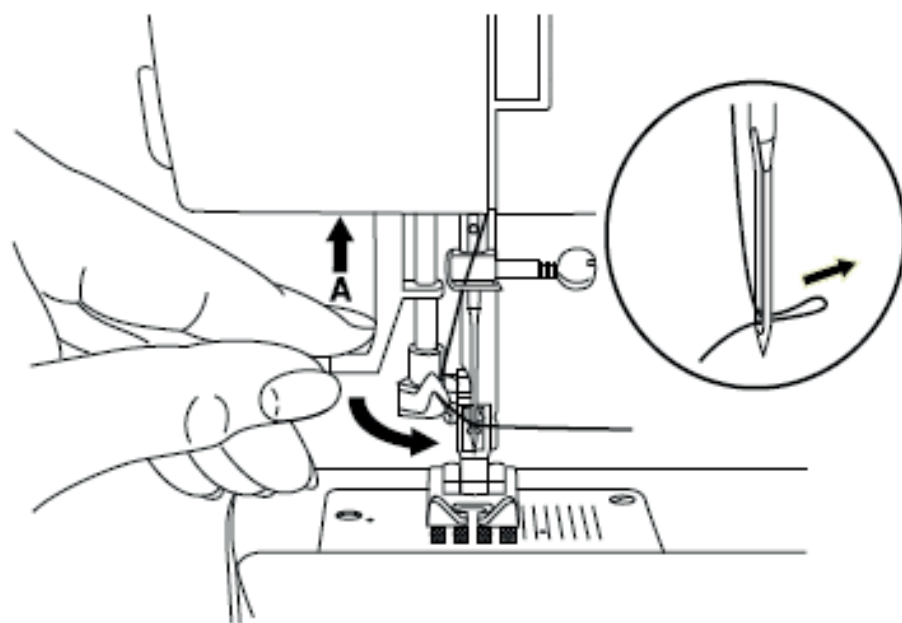


Nota:

Si la máquina de coser está equipada con un enhebrador de agujas automático opcional instalado en fábrica, las instrucciones de uso se encontrarán en la página 27.



1



2

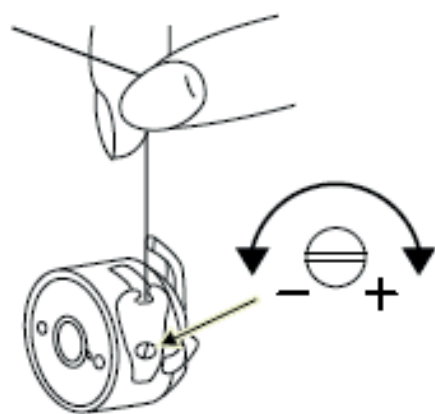
ES Enhebrador de agujas automático (opcional)

* El enhebrador de agujas automático es una opción instalada en fábrica. Si su máquina tiene esta opción, utilice las siguientes instrucciones:

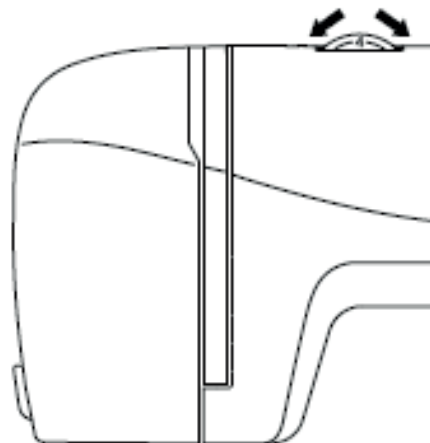
- Levante la aguja a su posición más alta.
- Presione la palanca (A) todo lo posible hacia abajo.
- El enhebrador automático oscila a la posición de enhebrado, (B)
- Estire del hilo alrededor del gancho. (C)
- Estire del hilo colocado alrededor del gancho delante de la aguja de abajo hacia arriba. (D)
- Suelte la palanca. (A)
- Tire del hilo a través del ojo de la aguja.

Atención:

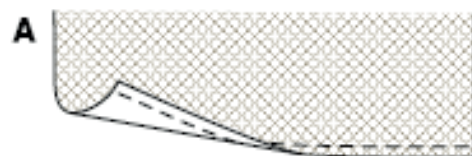
Apague el interruptor de alimentación ("O").



1



2



ES Tensión del hilo

Tensión del hilo inferior (1)

Para comprobar la tensión del hilo de la canilla, extraiga el portacanillas y sujételo por el hilo. Sacúdalo una o dos veces. Si la tensión es correcta, el hilo se soltará más o menos 4 ó 5 cms.

Si la tensión es demasiado alta, no se soltará el hilo. Si la tensión es demasiado baja, se soltará demasiado hilo. Para ajustar, gire el tornillo pequeño en el lateral del portacanilla.

Tensión del hilo superior (2)

Ajuste básico de la tensión del hilo: "4"

Para aumentar la tensión, gire el botón selector al número superior siguiente. Para reducir la tensión, gire el botón selector al número inferior siguiente.

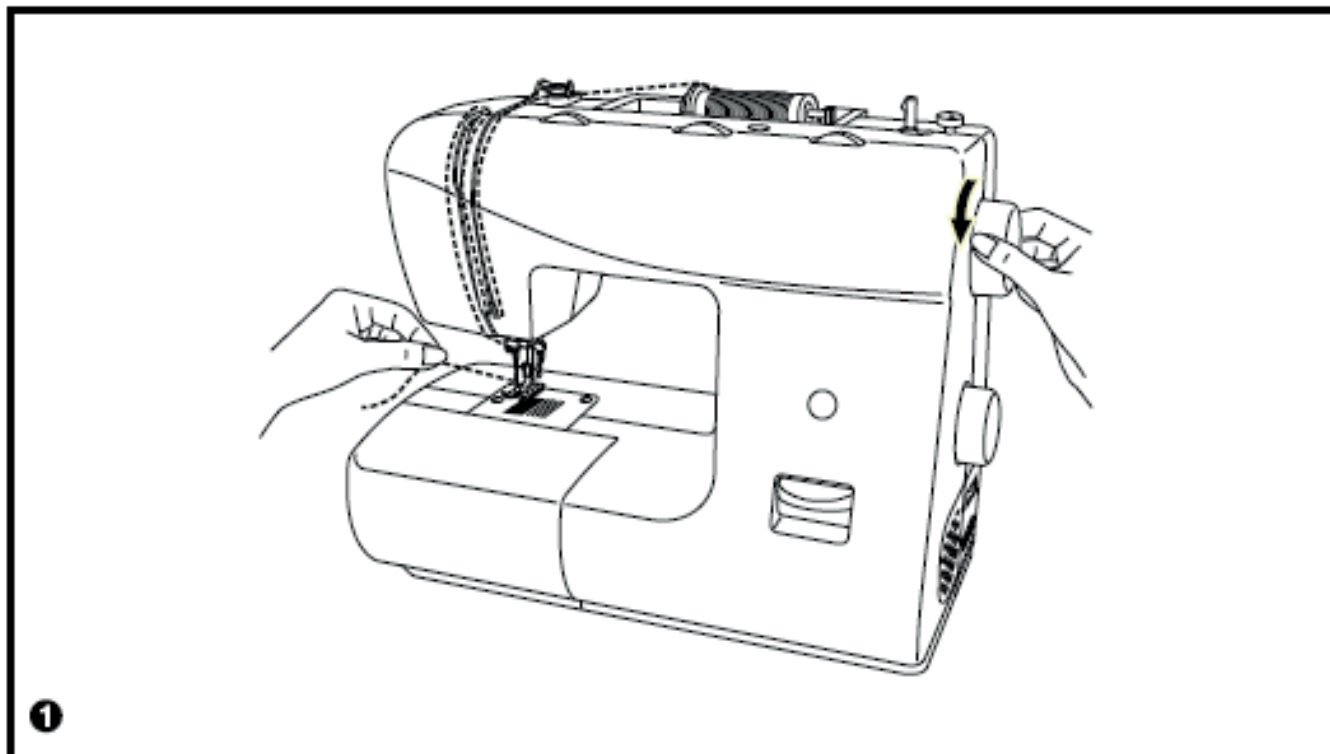
A. Tensión del hilo normal.

B. Tensión del hilo superior demasiado baja.

C. Tensión del hilo superior demasiado alta.

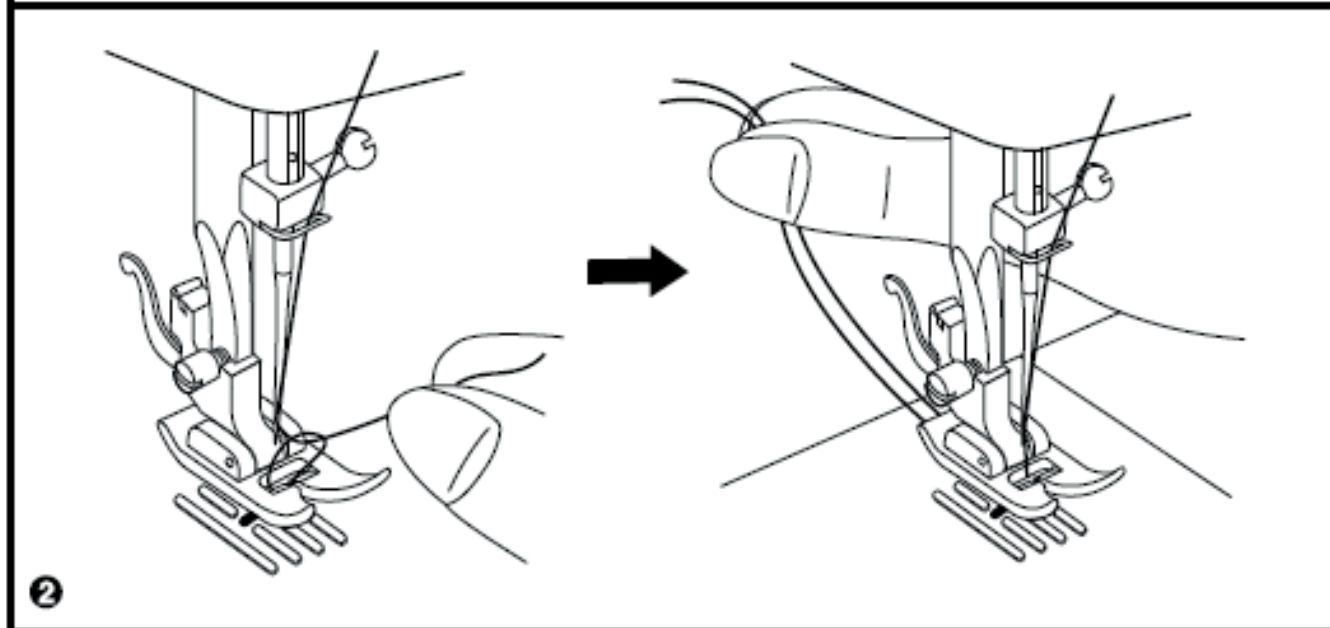
Nota:

La tensión del hilo de la canilla normalmente no hay que ajustarla.



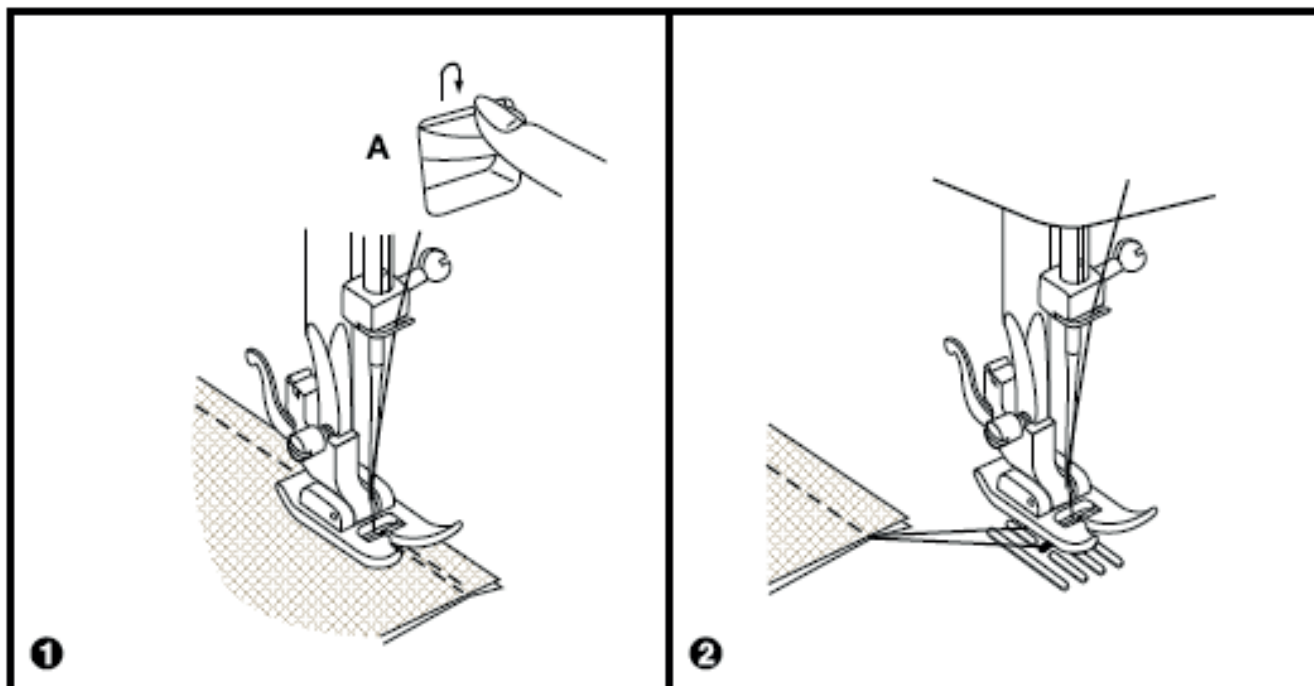
ES Extracción del hilo inferior

Sujete el hilo superior con la mano izquierda. Gire el volante de mano hasta que la aguja se levante. (1)



Tire del hilo superior para hacer pasar el hilo inferior a través del agujero de la placa de puntada.

Tire de ambos hilos hacia atrás y por debajo del pie prensatelas. (2)



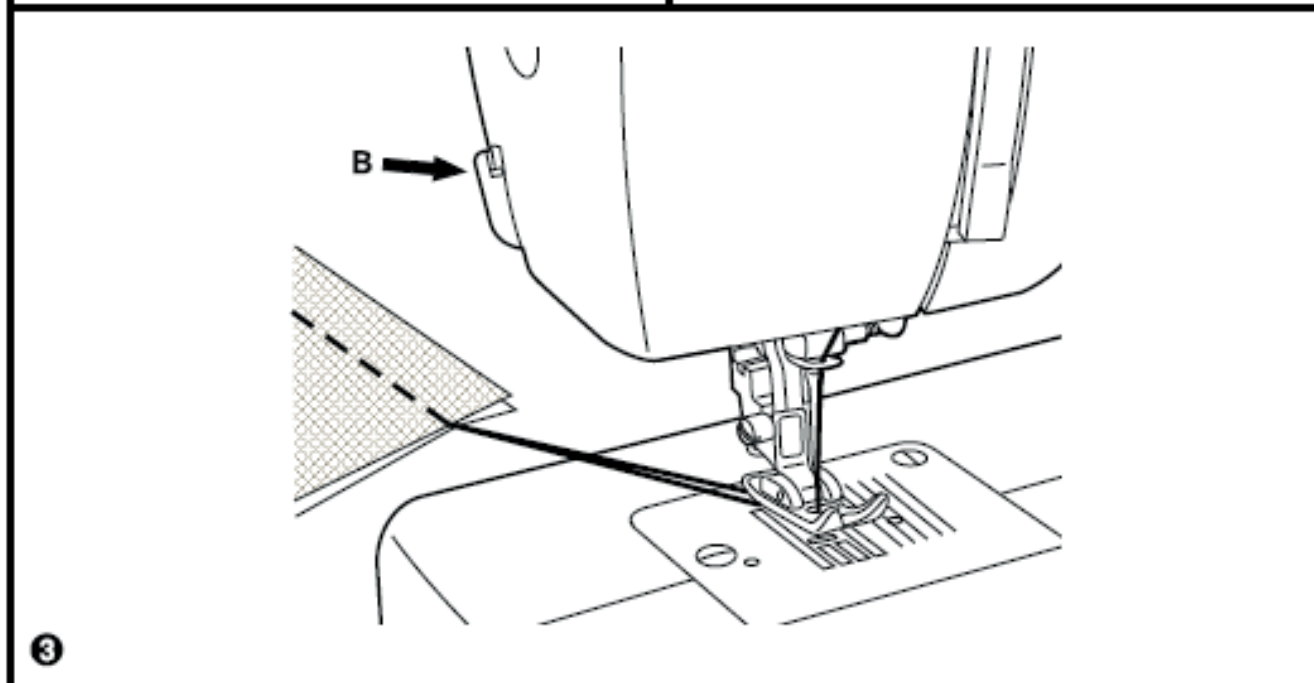
ES Puntada de remate

Al final de la costura, presione hacia abajo la palanca para dar la puntada de remate. Cosa unas puntadas de remate.

Libere la palanca y la máquina coserá hacia adelante de nuevo. (1/A)

Extraer la labor

Gire el volante hacia usted para llevar la palanca de tirahilos a su posición más elevada, levante el pie prensatelas y extraiga la labor hacia atrás. (2)



Cortar el hilo

Sujete los hilos detrás del pie prensatelas con dos dedos, llévelos hasta la ranura (B) y presione hacia abajo. (3)

ES Selección de la aguja/ tejido/ hilo

GUIA RÁPIDA PARA LA SELECCIÓN DE LA AGUJA/ TEJIDO/ HILO

TAMAÑO DE LA AGUJA	TEJIDOS	HILO
9-11(65-75)	Tejidos ligeros algodones finos, lana, sarga, seda, muselina, malla, punto de algodón, tricot, jerseys, crepés, tejidos de poliéster, telas de camisas y blusas.	Hilo fino de algodón, nylon o poliéster.
12(80)	Tejido de peso medio algodón, satén, raso, lona, géneros de punto sin revés, lana de peso ligero.	La mayor parte de los hilos comercializados son de tamaño medio y adecuados para estos tejidos y tamaños de agujas. Utilice hilos de poliéster en materiales sintéticos y de algodón en tejidos naturales para obtener los mejores resultados. Emplee siempre el mismo tipo de hilo para los hilos superior e inferior.
14(90)	Tejidos de peso medio algodón de dril, lana, tejido más pesado, algodón sin cardar, denims.	
16(100)	Tejidos pesados - lonas, lanas, tejidos de lona para exterior y acolchados, denims, material de tapicería (ligero a medio).	

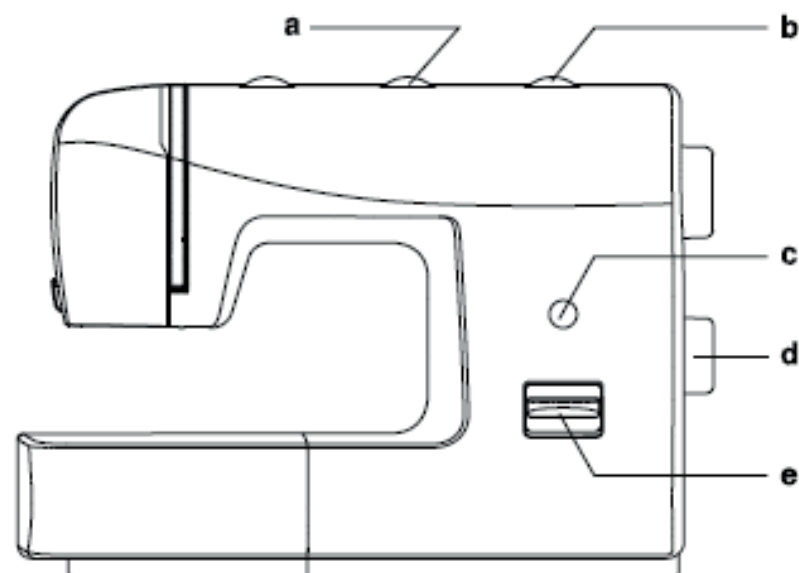
IMPORTANTE: Adecue el tamaño de la aguja e hilo al peso del tejido.

SELECCIÓN DE AGUJA Y DE TEJIDO

AGUJAS	EXPLICACION	TIPO DE TEJIDO
Hax1 15x1	Agujas de afilado estándar. Surtido de tamaños desde fina a grande. 9 (65) a 16(100)	Tejidos naturales lana, algodón, seda etc. No es recomendable para géneros de punto sin revés.
15x1/705H (SUK)	Aguja de punta semi-esférica, biselada, 9 (65) a 16(100)	Tejidos de fibra natural y sintética, mezclas de poliéster, Tejidos de poliéster, mallas, tricot, punto sencillo y doble. Puede ser utilizada en lugar de la 15x1 para coser todo tipo de tejidos.tessuti.
15x1/705H (SUK)	Aguja de punta esférica integral 9(65) a 16(100)	Tejidos de suéter, licra, tela de traje de baño, elástica.
130 PCL	Agujas para cuero. 12 (80) a 16(100)	Cuero, vinilo, tapicería. (Producen agujeros de menor tamaño que los de las agujas grandes estándar).

Nota:

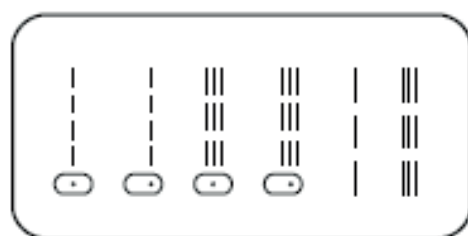
1. Cuando cosa con agujas dobles, el selector de ancho de puntada debe ser ajustado a menos de "3".
2. Las agujas europeas se presentan en la gama de tamaños 65, 79, 80 etc. Las agujas americanas y japonesas se presentan en la gama de tamaños 9, 11, 12 etc.
3. Sustituya la aguja con frecuencia, a la primera rotura del hilo y/o con saltos de puntada.



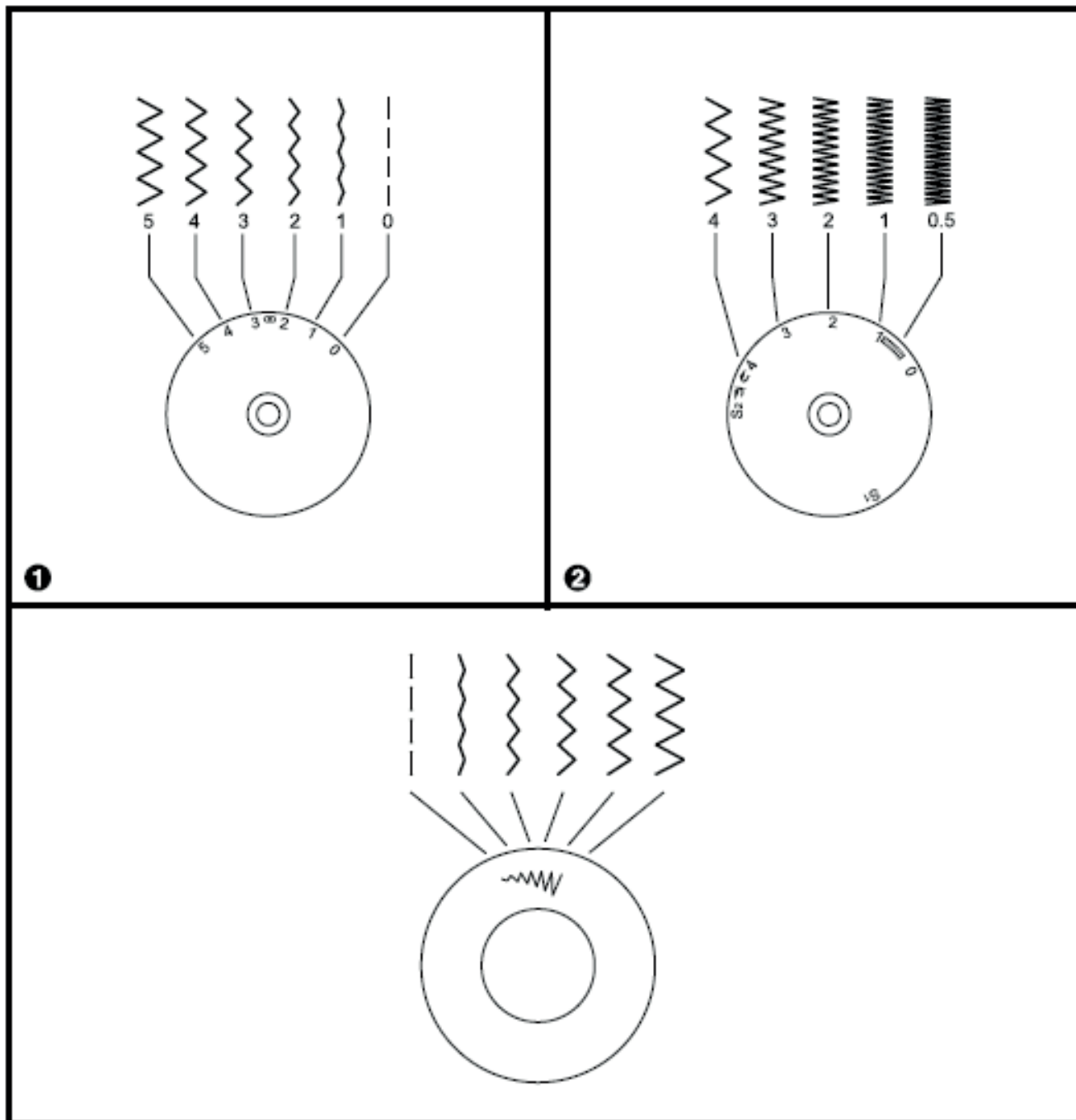
ES Puntada recta

Gire el selector de ancho de puntada de manera que el indicador se haya ajustado en la posición de puntada recta.



En términos generales, cuanto más grueso es el tejido, el hilo y la aguja, más larga debería ser la puntada.



- a. Selector de ancho de puntada
- b. Selector de longitud de puntada S1-S2
- c. Visor de puntadas
- d. Selector de puntada
- e. Puntada de remate



ES Puntadas en Zigzag

Gire el selector de puntada a "  " or "  ".

Función de selector de zigzag

El ancho de puntada máximo para puntadas en zigzag es "5", sin embargo, el ancho puede reducirse en cualquiera puntada. El ancho aumenta cuando usted gira el selector de zigzag desde "0" a "5". (1)

Función del selector de longitud de puntada mientras se realiza el zigzag

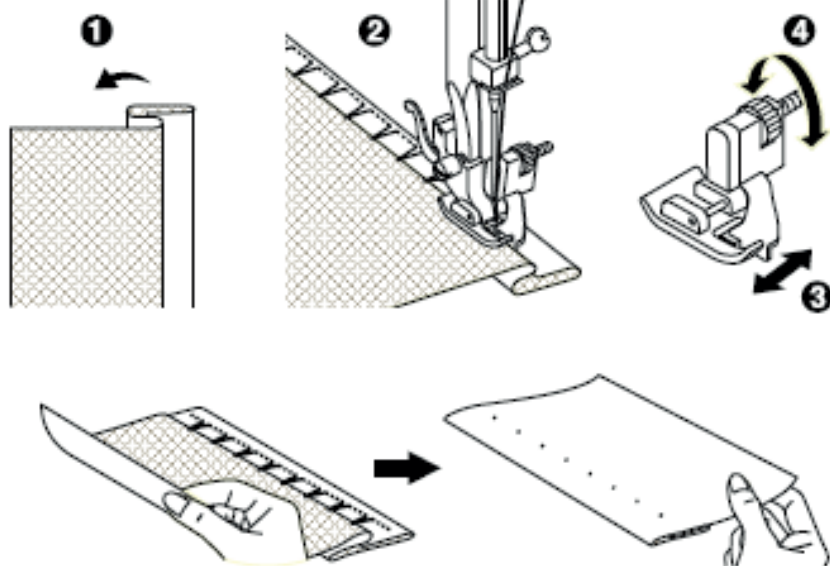
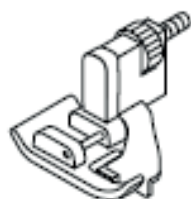
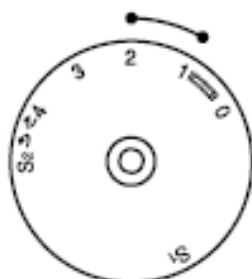
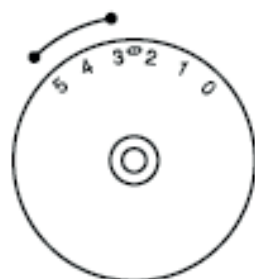
La densidad de las puntadas en zigzag aumenta cuando el ajuste del selector de puntada se aproxima a "0". Las puntadas en zigzag mejor ejecutadas se suelen conseguir a "2.5" o menos. (2)

Puntada de realce

Cuando la longitud de la puntada es fijada entre "0" - "1", las puntadas son más cerradas y se produce la "puntada de realce", que se utiliza para los ojales y las puntadas decorativas.

Tela ligera

Cuando cosa tejidos extremadamente ligeros, coloque una hoja de papel bajo la tela. Será fácil romper y extraer este papel después de que usted haya acabado con la costura.



ES Costura invisible/ puntada de lencería

* El pie prensatelas para dobladillos invisibles es un accesorio opcional y no suministrado con su máquina.

Para dobladillos, cortinas, pantalones, faldas etc.

~~~~~ Costura invisible para tejidos elásticos.

..A..A.. Costura invisible/ puntada de lencería para tejidos fuertes.

Ajuste la máquina tal como se muestra.

Nota:

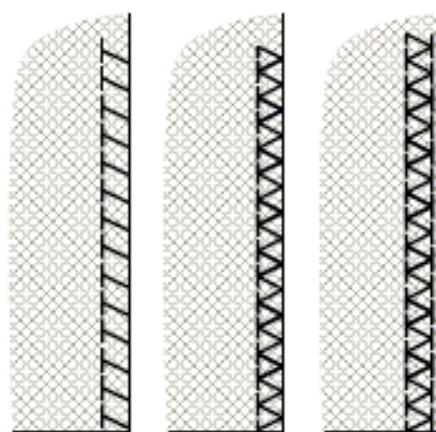
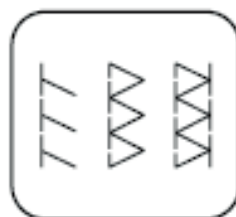
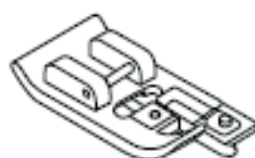
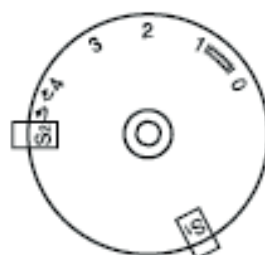
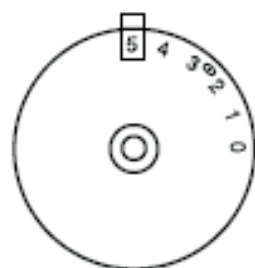
Se necesita un poco de práctica para que la costura invisible salga bien. Siempre es mejor hacer una prueba antes.

Doble la tela tal como se muestra, con el revés hacia arriba. (1)

Coloque la tela bajo el prensatelas. Gire el volante hacia adelante hasta que la aguja se encuentre completamente al extremo izquierdo. La aguja tiene que perforar justo el pliegue de la tela. Si no es el caso, ajuste el ancho de puntada. (2)

Ajuste la guía (3) girando la perilla (4) para que la guía se apoye justo contra la tela.

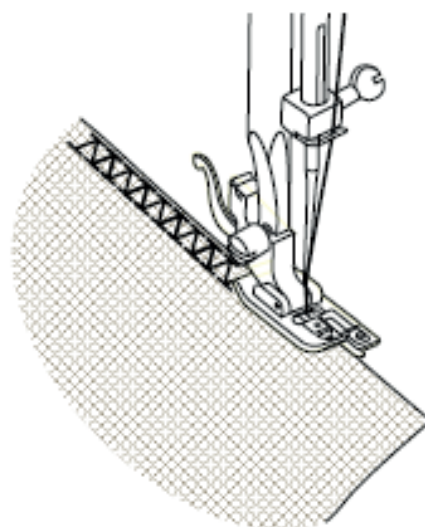
Cosa despacio pulsando el pedal suavemente, guiando la tela a lo largo del borde de la guía.



1

2

3



ES Puntadas de sobrehilado


* El pie prensatelas para sobrehilado es un accesorio opcional no suministrado con su máquina.

Para costuras, sobrehilados, dobladillos visibles.

Gire el selector de longitud de puntada a "S1" o a "S2". El ancho de puntada se puede ajustar para adecuarlo al tipo de tela.

Sobrehilado elástico (1): 

Para tejidos de punto fino, jerseys, escotes, punto acanalado.

Sobrehilado estándar (2): 

Para tejidos de punto fino, jerseys, escotes, punto acanalado.

Sobrehilado de doble puntada (3): 

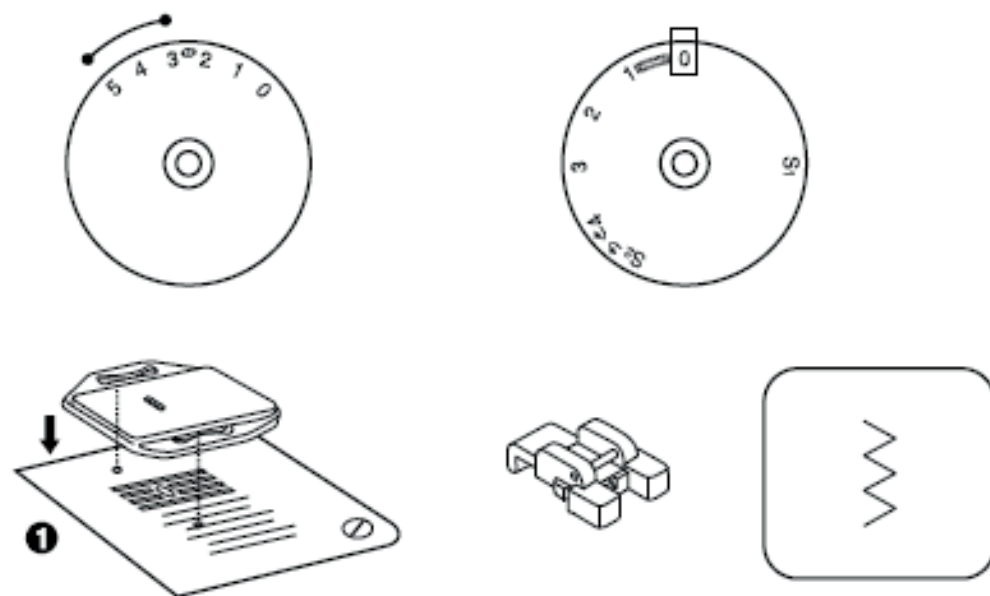
Para tejidos de punto fino, punto hecho a mano, costuras.

Todas las puntadas de sobrehilado son adecuadas para coser y sobrehilar los bordes y las costuras visibles en una sola operación.

En el sobrehilado, la aguja apenas deberá sobrepasar el borde de la tela.

Atención:

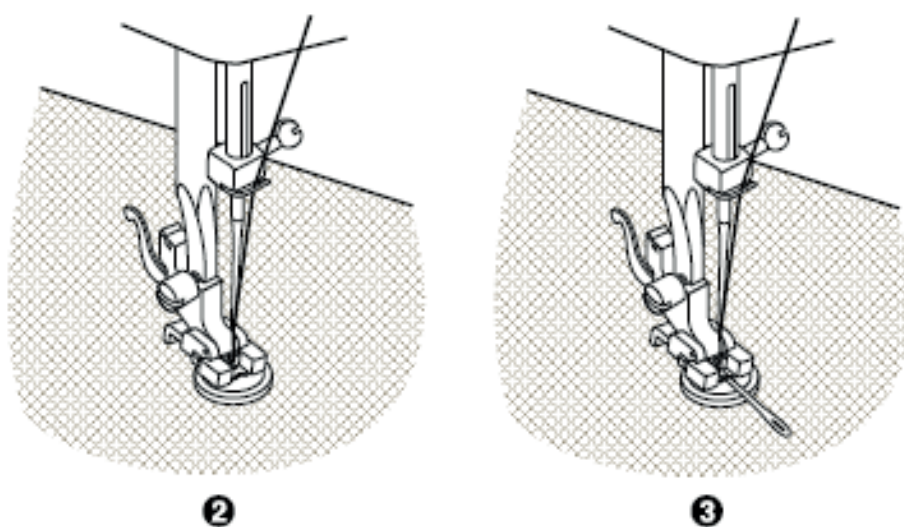
Utilice agujas nuevas, agujas de punta esférica o agujas para tejidos elásticos.



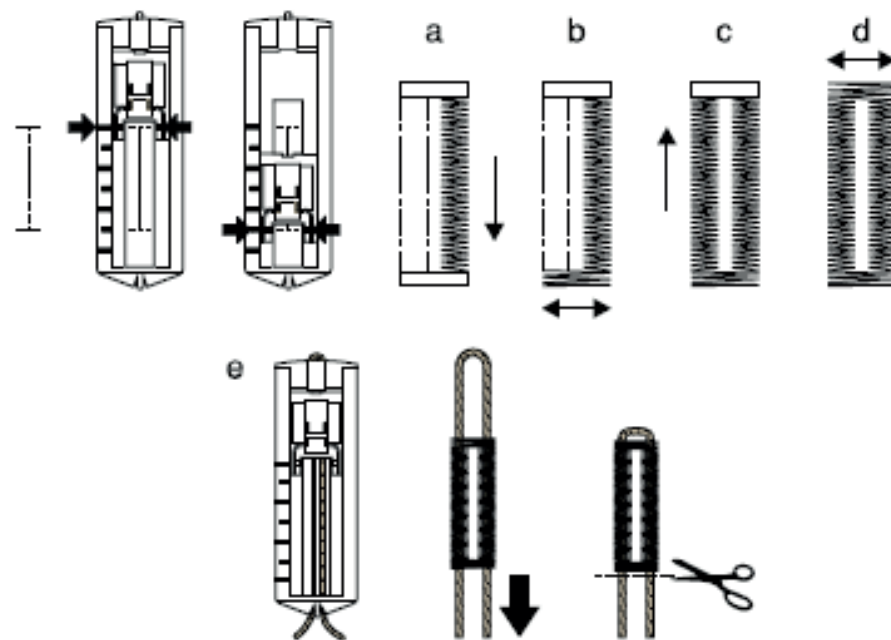
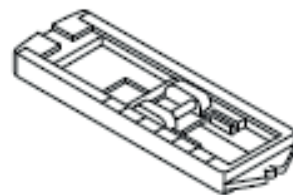
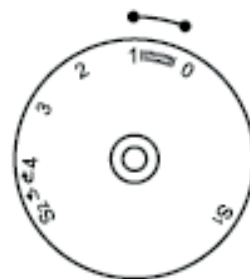
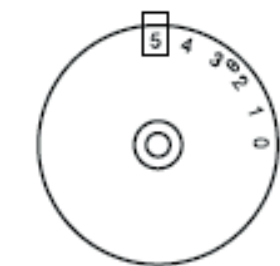
ES Coser botones

Coloque la placa de zurcir. (1)

Coloque la labor bajo el prensatelas. Ponga el botón sobre el lugar marcado y baje el pie. Ajuste el selector de puntada en " | " y cosa algunas puntadas de remate. Seleccione el ancho de puntada del zigzag de acuerdo con la distancia entre los dos agujeros del botón. Gire el volante para comprobar si la aguja entra en el agujero derecho y en el agujero izquierdo del botón sin obstrucción alguna (ajustar el ancho de la puntada de acuerdo con el botón). Lentamente cosa el botón con unas 10 puntadas. Seleccione la puntada en " | " y cosa algunas puntadas de remate.



En el caso de que se necesite un tallo, coloque una aguja de zurcir encima del botón y cósalo. (3) En caso de botones con 4 agujeros, empezar siempre con los anteriores (2), correr el trabajo hacia adelante y, a continuación, coser los dos agujeros posteriores como se ha indicado anteriormente. (3)



ES Cómo coser ojales

Preparación:

Retire el pie de zigzag y coloque el prensatelas para ojales. Regule el selector de longitud de puntada entre "0,5" y "1". La densidad de puntada del ojal depende del grosor de la tela.

Nota: Haga siempre una prueba antes de coser un ojal.

Para preparar la tela.

Medir el diámetro del botón y agregar 0.3cm (1/8") para los remates. Si el botón fuera muy grueso, añada algo más a la medición del diámetro, Marque la posición y la longitud del ojal en la tela.

Coloque el tejido de modo que la aguja esté en la marca más alejada de usted.

Tire del pie prensatelas para ojales hacia usted todo lo que se pueda. Baje el pie prensatelas.

a. Gire el selector de patrón a "1" Cosa a una velocidad moderada hasta que llegue al final de la marca.

b. Gire el selector de puntada a "0,5" y cosa 5 o 6 puntadas de remate.

c. Gire el selector de puntada a "1" y cosa la parte izquierda del ojal hasta la marca en el extremo que esté más alejado de usted.

d. Gire el selector de puntada a "0,5" y cosa algunas puntadas de remate.

Retire la tela de debajo del pie. Saque el hilo superior a través del reverso de la tela y anude los hilos superior e inferior entre sí. Corte el centro del ojal con un abrecosturas, teniendo cuidado de no cortar las puntadas de cada uno de los lados.

Consejos:

- Reduzca un poco la tensión del hilo superior para producir mejores resultados.
- Utilice papel de refuerzo para telas finas o elásticas.
- Es aconsejable utilizar un cordón para telas elásticas o tejidos de punto. El zigzag debe coser sobre el cordón. (e)

ES Cremalleras y ribetes

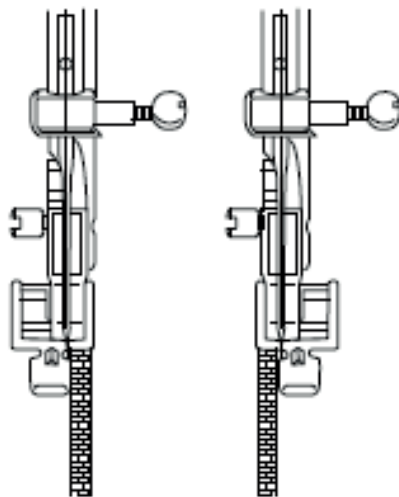
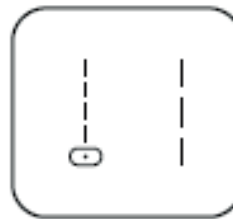
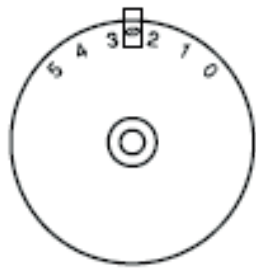
Ajuste la máquina tal como se muestra.

Regule el selector de longitud de puntada entre "1" - "4" (de acuerdo con el grosor de la tela).

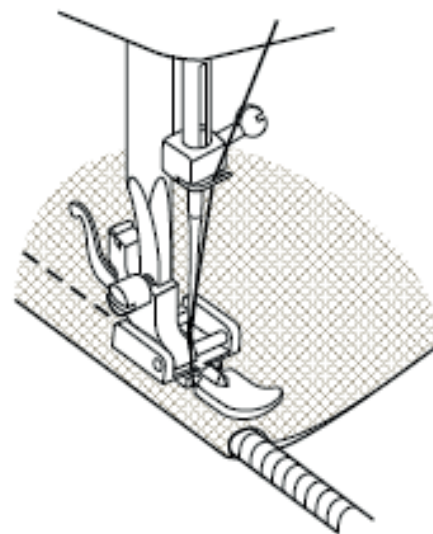
El pie prensatelas para cremalleras se puede insertar a la derecha o a la izquierda, dependiendo de qué lado del pie vaya usted a utilizar. (1)

Para coser a lo largo del cierre de la cremallera, baje la aguja perforando la tela, levante el pie prensatelas y empuje el cierre por detrás del pie prensatelas. Baje el pie prensatelas y continúe cosiendo.

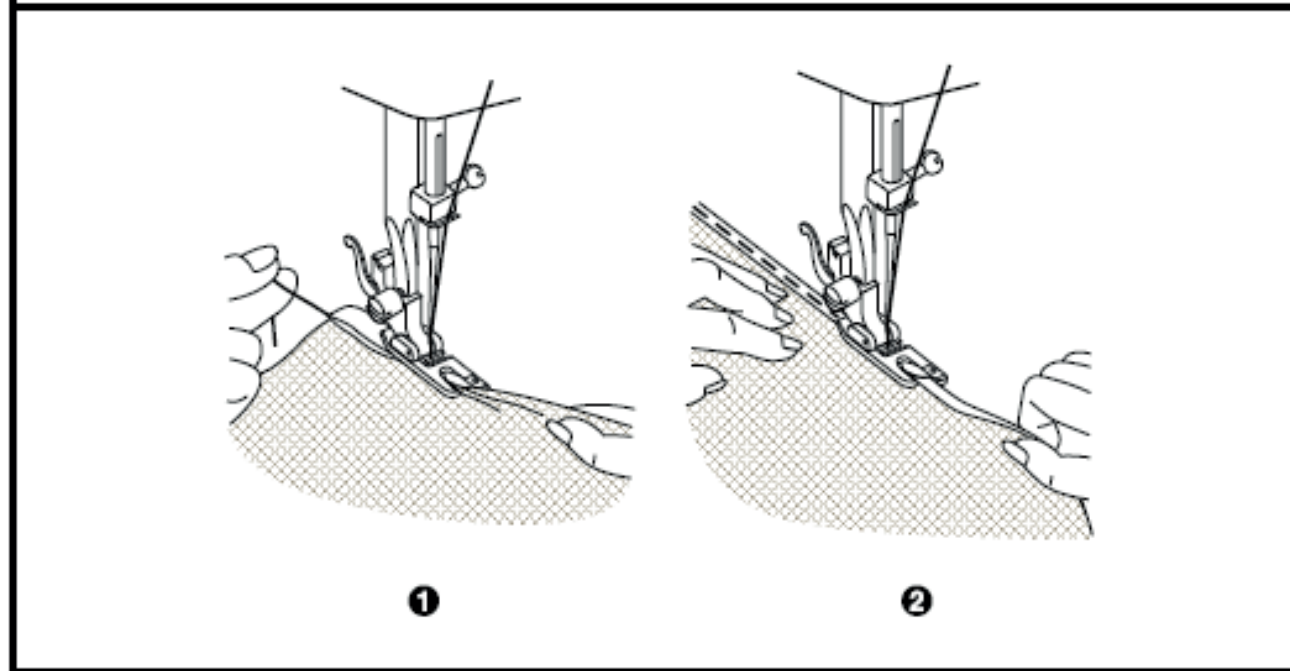
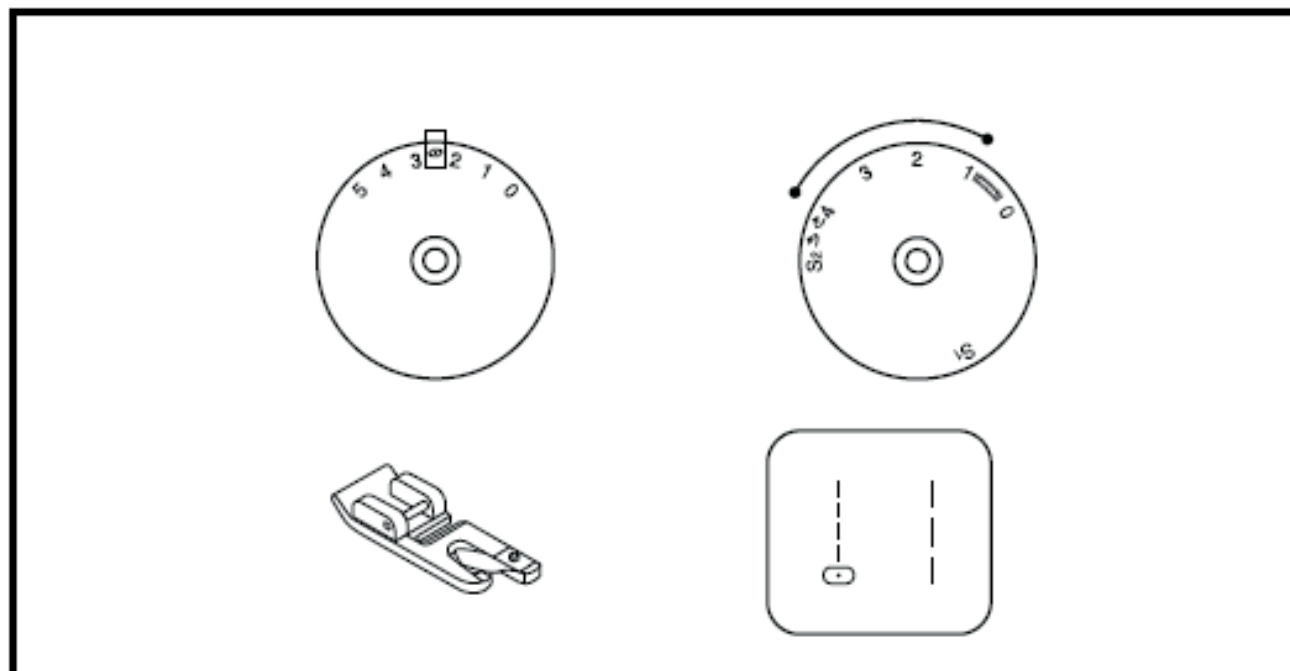
También es posible coser a lo largo de un cordoncillo en el interior de un bias para formar un ribete. (2)



1



2



ES Cómo coser con el pie prensatelas para dobladillos

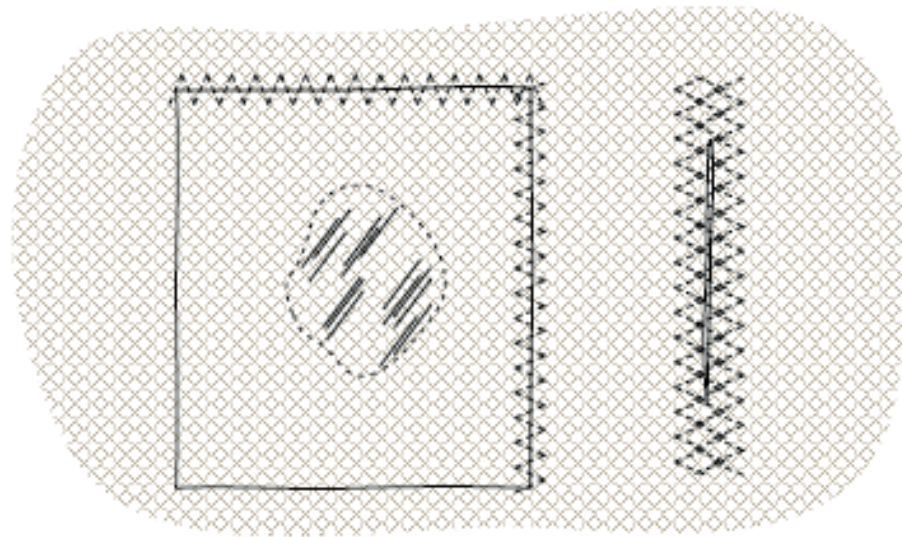
* El pie prensatelas para dobladillos es un accesorio opcional no suministrado con su máquina.

Para hacer dobladillos en tejidos finos o ligeros,

Ajuste la máquina tal como se muestra.

Sobreñile el borde de la tela. Al inicio del dobladillo, pliegue dos veces el borde del tejido unos 3 mm (1/8") y cosa 4-5 puntadas para fijarlo. Tire del hilo hacia atrás. Clave la aguja en el tejido, levante el pie prensatelas y guíelo hasta el pliegue en el tensor del pie. (1)

Tire suavemente de la tela hacia usted y baje el prensatelas. Comience a coser, guiando la tela al interior del tensor sujetándola recta y ligeramente hacia la izquierda. (2)



1

2

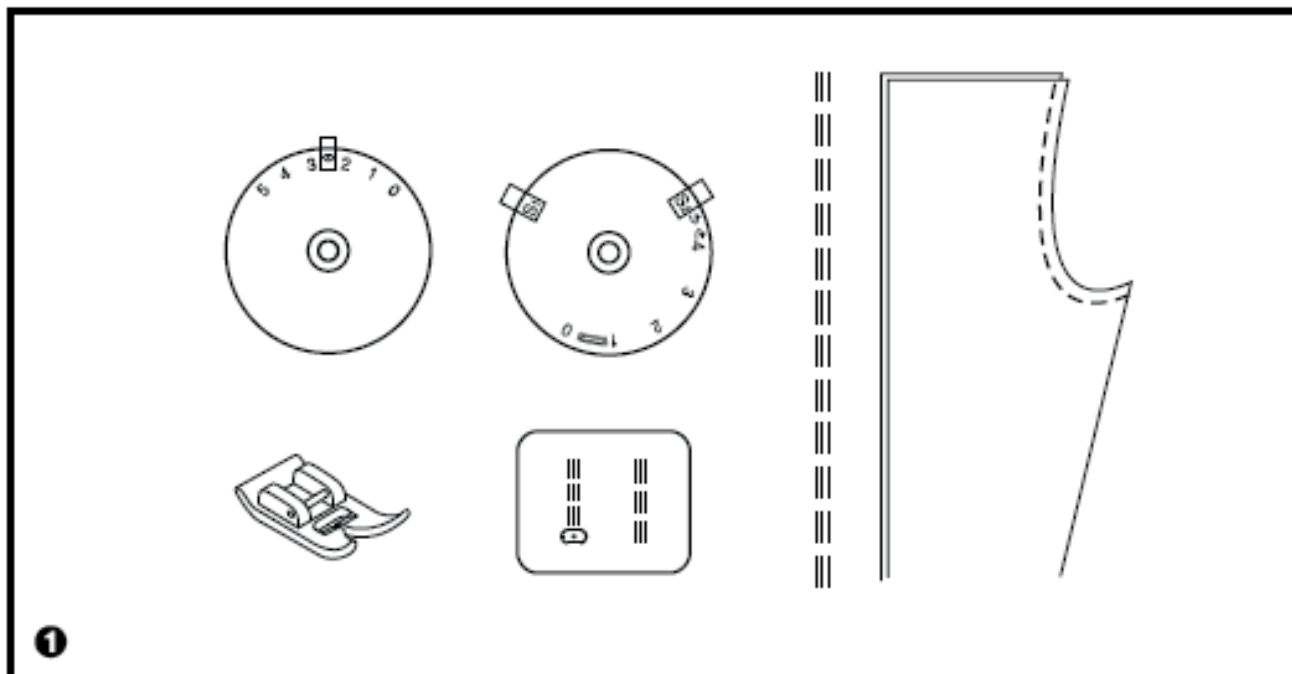
ES Zig-zag de 3 pasos

Para coser lazos y elásticos, zurcir, remendar, reforzar bordes.

Ajuste la máquina tal como se muestra. Coloque el remiendo en su posición.

La longitud de la puntada puede reducirse hasta que los puntos estén muy juntos. (1)

Cuando se remiendan desgarrones, es aconsejable poner un papel de refuerzo debajo del tejido. La densidad de la puntada se puede variar ajustando la longitud de la puntada. Primero cosa sobre el centro y después sobrepasar en ambos lados. Según el tejido y los daños, cosa entre 3 y 5 filas. (2)



1

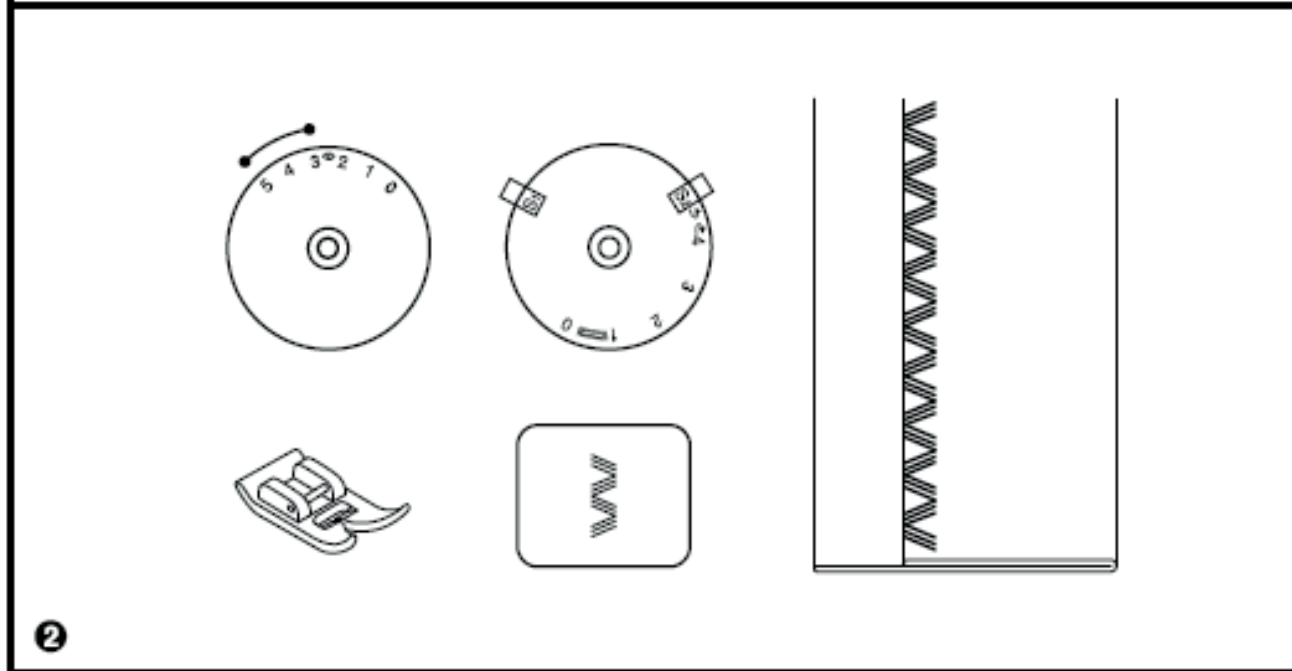
ES Selector de puntadas

Puntada triple recta: (1)

Para costuras muy resistentes.

Gire el selector de longitud de la puntada a "S1" o "S2".

La máquina cose dos puntadas hacia adelante y una puntada hacia atrás. El resultado es un refuerzo triple.



2

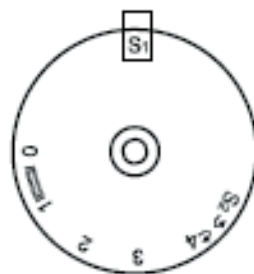
Triple zig-zag: (2)

Para costuras muy resistentes, dobladillos y costuras decorativas.

Gire el selector de longitud de la puntada a "S1" o "S2".

Ajuste el selector de ancho de puntada entre "3" y "5".

La puntada de triple zigzag es adecuada para tejidos fuertes como el denim, la pana etc.



1



2

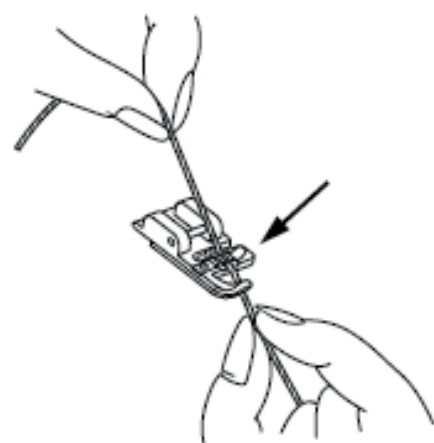
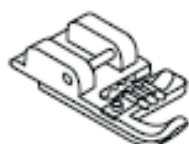
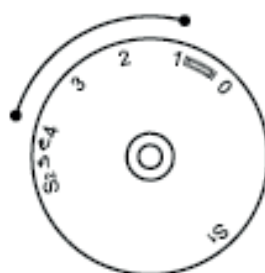
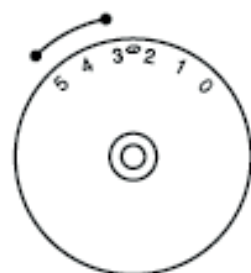
ES Puntada de nido de abeja

Costuras, dobladillos, camisetas, ropa interior etc.

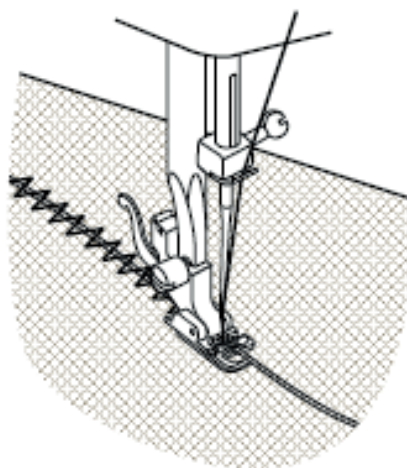
Ajuste la máquina tal como se muestra.

Esta puntada se puede utilizar para todo tipo de jerseys así como para otros tejidos. (1)

Coser a 1 cm (1/4") de distancia del borde de la tela y cortar la tela sobrante. (2)



1



2

ES coser con el prensatelas de cordón

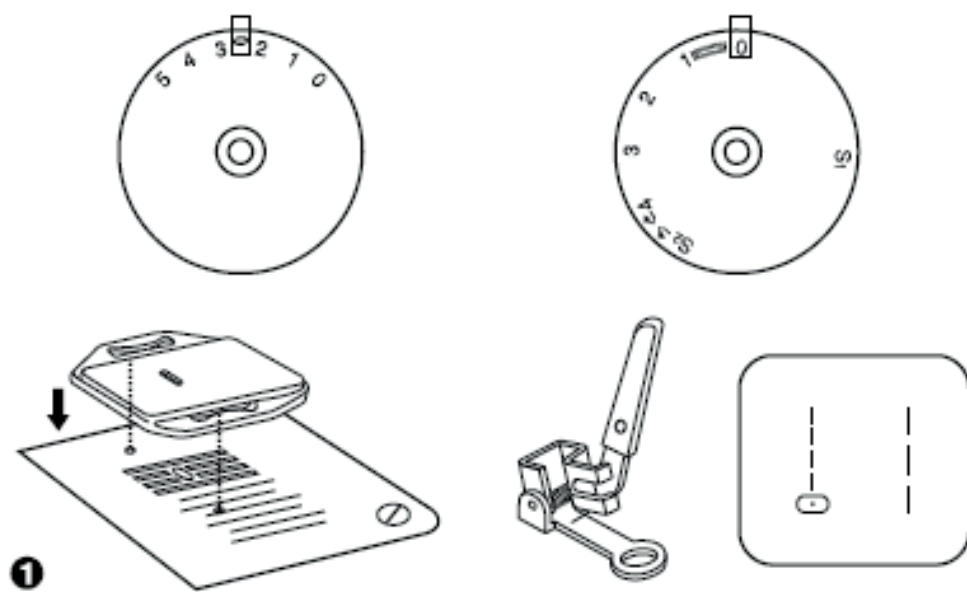
* El prensatelas de cordón es un accesorio opcional no suministrado con su máquina.

Decoraciones, cojines, manteles etc.

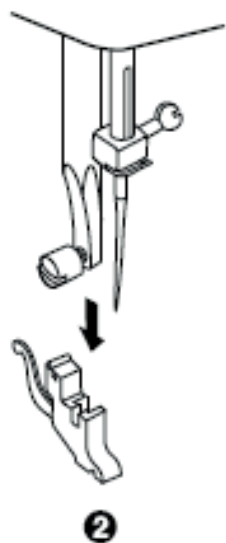
Ajuste la máquina tal como se muestra.

Existen diversas puntadas adecuadas para coser el cordón, por ejemplo la de Zig-zag, la de Triple zig-zag y las puntadas decorativas.

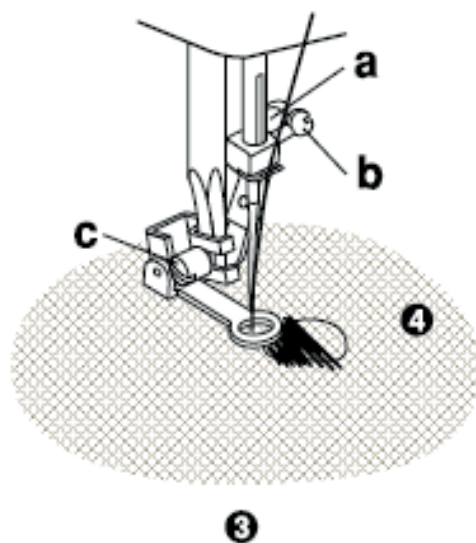
Introduzca el cordón entre el muelle que cubre la ranura del cordón y el pie. El cordón debe pasar por la ranura. Se pueden coser uno, dos o tres cordones. Ajuste el ancho de puntada según el número de cordones y la puntada seleccionada. (1/2)



1



2



3

ES Zurcir

* El pie para zurcir/ bordar es un accesorio opcional que no se suministra con su máquina.

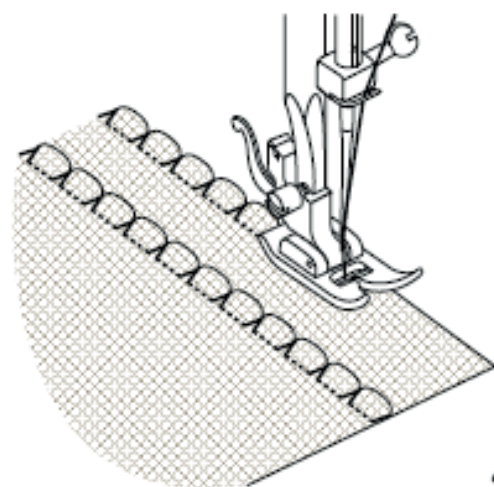
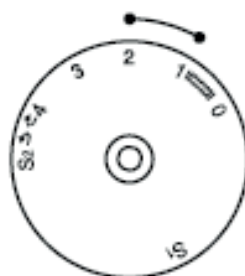
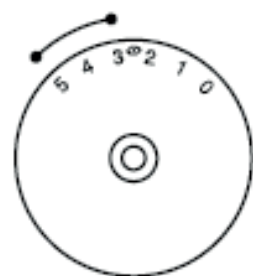
Ajuste la máquina tal como se muestra.
Coloque la placa de zurcir. (1)

Retire el soporte del pie prensatelas. (2)

Fije el pie para zurcir/ bordar a la barra del pie prensatelas. La palanca (a) deberá estar detrás del tornillo del porta-agujas (b). Con el dedo índice apriete firmemente por la parte posterior del pie para zurcir/ bordar y atornille el tornillo (c). (3)

Primero cosa alrededor del borde del agujero (para asegurar los hilos). (4)
Primera fila: Siempre trabajar de izquierda a derecha. Girar el trabajo un 1/4 y recubrir.

Es aconsejable el uso de un bastidor para zurcir para hacer más fácil la costura y obtener mejores resultados.



1



2

ES Puntadas útiles

Ajuste la máquina tal como se muestra. Gire el selector de longitud de puntada para adaptarse a la tela.

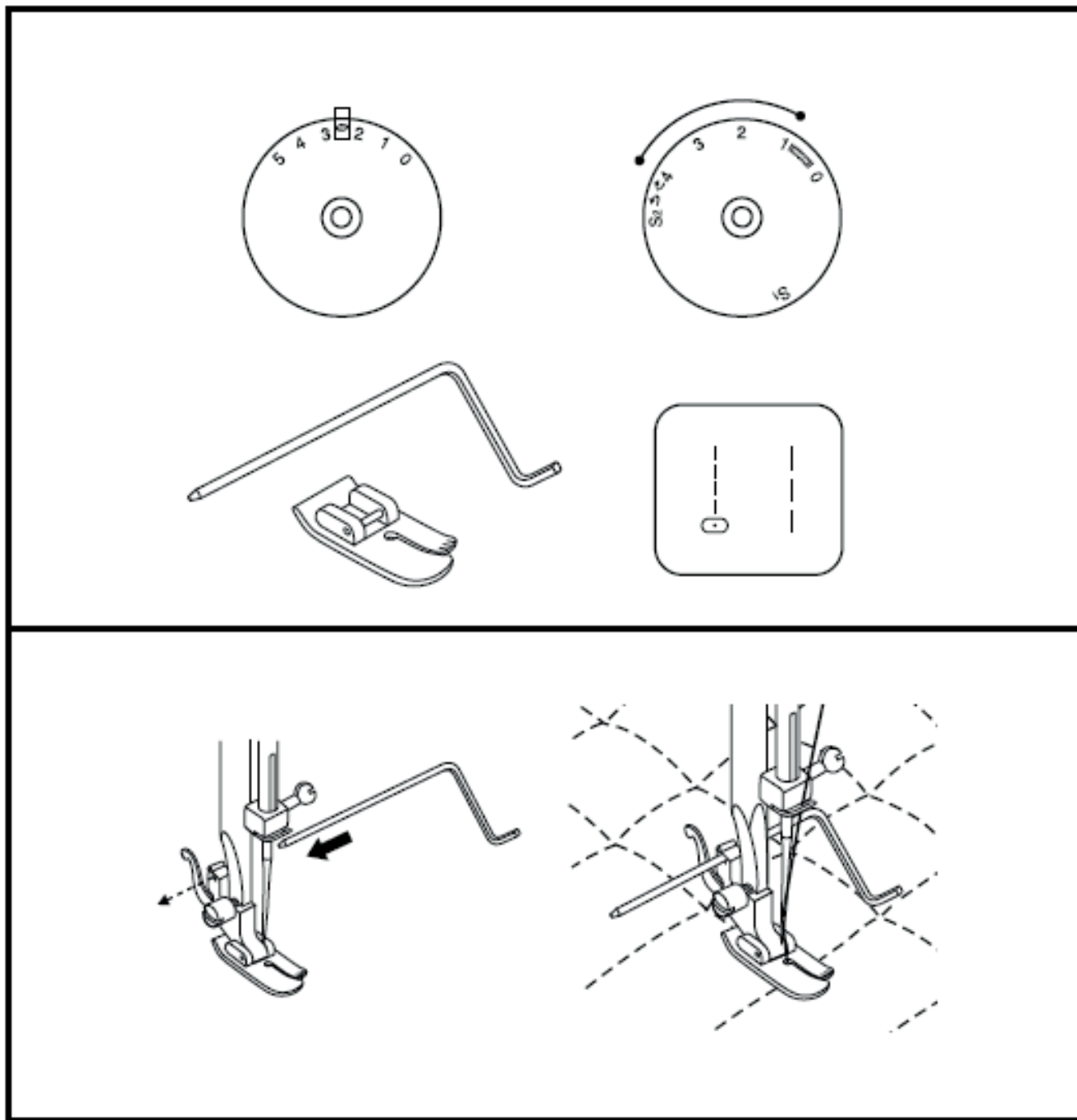
Punto para dobladillo de concha (1)

Para acabados decorativos.

Adecuado para bordes en telas muy finas, finas y elásticas. La puntada larga apenas tiene que sobrepasar el borde de la tela para obtener el efecto de una concha.

Puntada de muralla (2)

Para costuras lisas de unión, para coser elásticos y dobladillos visibles. Esta puntada se puede utilizar para tejidos fuertes y gruesos.

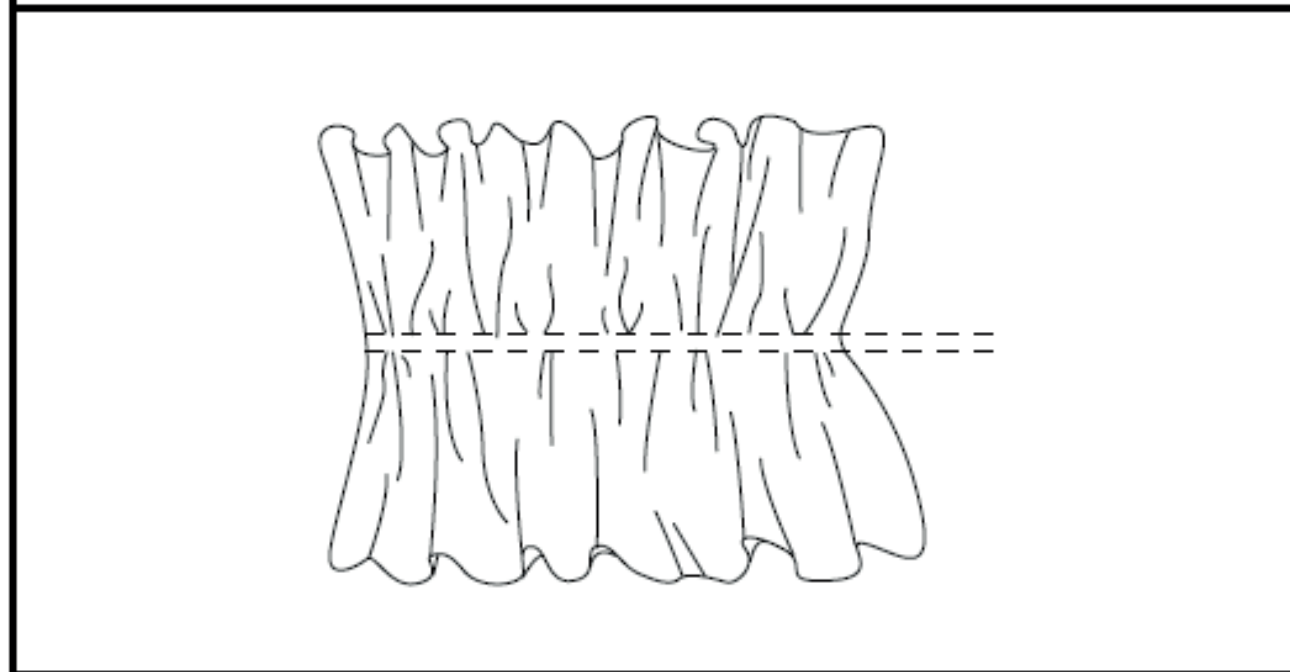
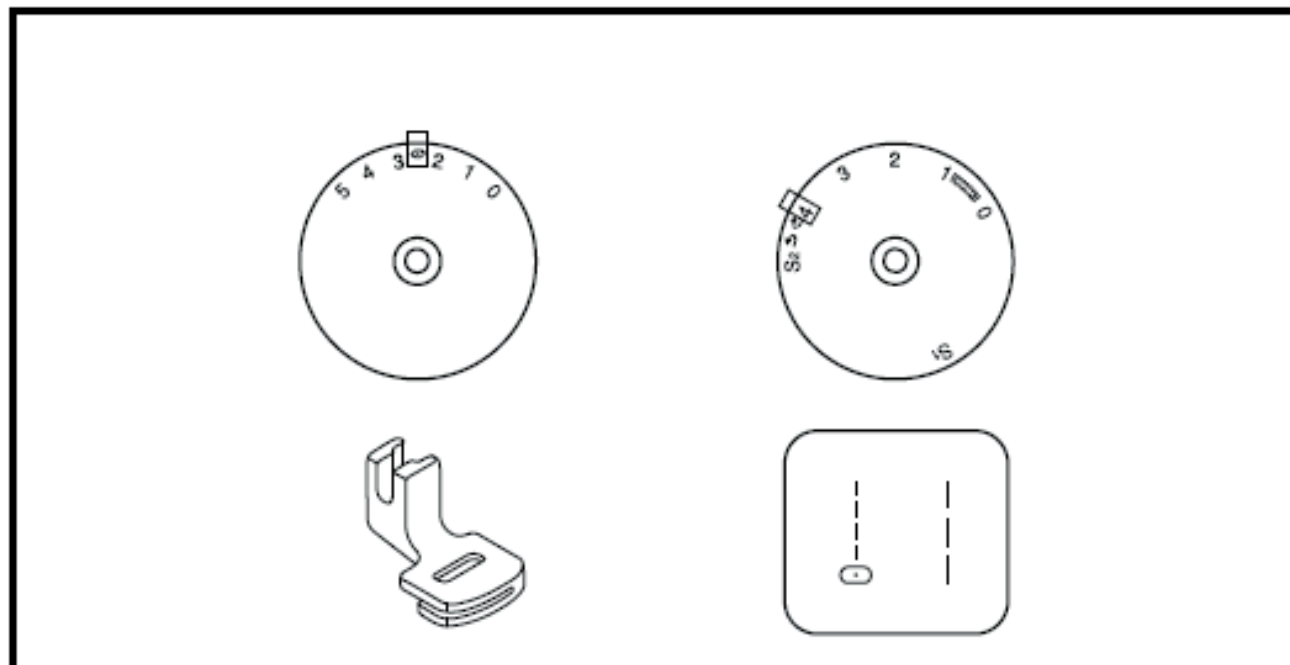


ES Para acolchar

* El pie para acolchar es un accesorio opcional no suministrado con su máquina.

Ajuste la máquina tal como se muestra. Fije la guía para bordes/acolchado en el soporte del pie prensatelas y ajuste el espacio como desee.

Desplace la tela y cosa unas filas sucesivas con la guía situada a lo largo de la fila de puntadas anteriores.

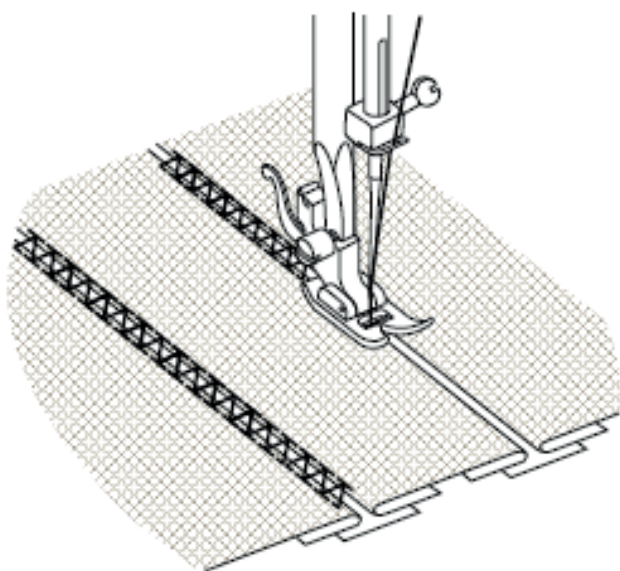
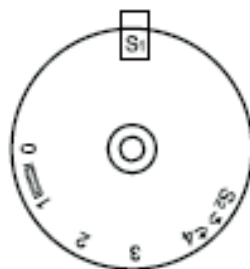
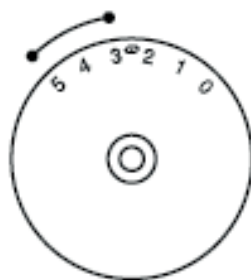


ES Fruncido

* El pie para fruncido es un accesorio opcional no suministrado con su máquina.


Ajuste la máquina tal como se muestra.

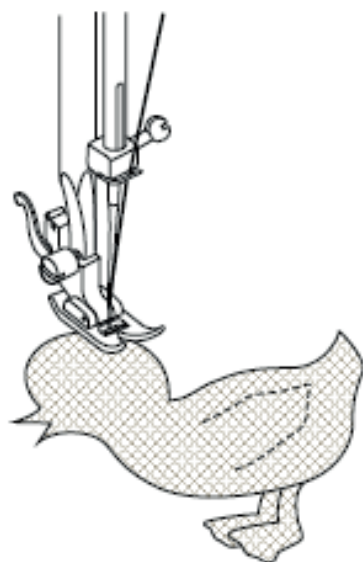
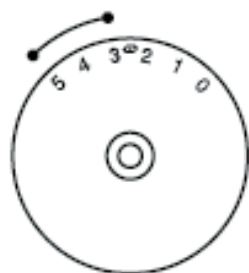
1. Fije el pie para fruncido.
2. Cosa una o varias filas de puntadas rectas. Tire del hilo inferior para fruncir más cantidad de tela.
3. Si se requiere más fruncido, soltar el hilo superior (aproximadamente a 2) de forma que el hilo superior quede en la parte inferior del material.
4. Tire del hilo inferior para fruncir más cantidad de la tela.



ES patchwork

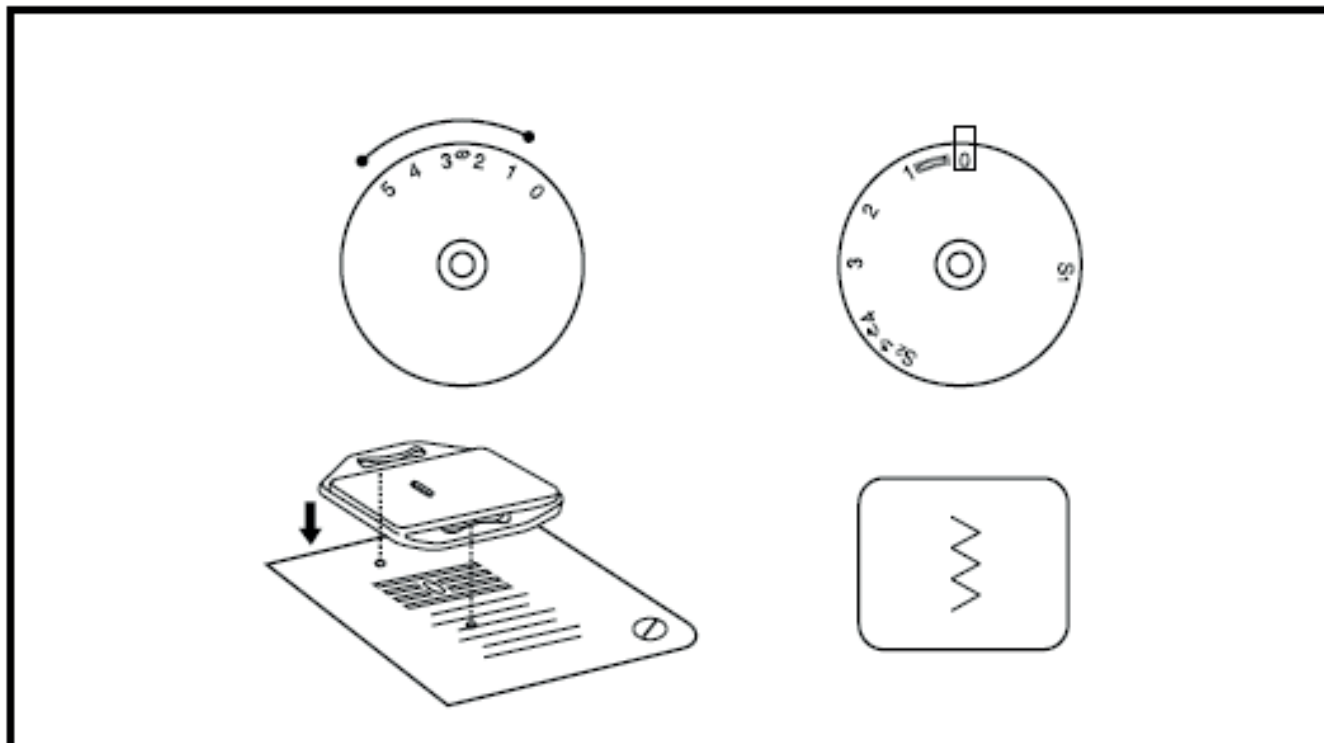
Estas puntadas sirven para unir dos piezas de tela dejando un espacio entre los bordes.

1. Doble los bordes de las dos piezas de tela para el dobladillo e hilvánelas a un papel fino dejando un pequeño espacio entre ambas piezas.
2. Regule el selector de puntada en "  ". Gire el selector de longitud de la puntada a " S1".
3. Haga puntadas a lo largo del borde, tirando ligeramente de ambos hilos al comienzo.
* Utilice hilos más gruesos de lo normal para coser.
4. Después de coser, retire el hilvanado y el papel. Acabe anudando los hilos del comienzo y del extremo de la costura por el revés.



ES Aplicaciones

- Gire el selector de puntadas al ancho de zigzag pequeño.
- Recorte el diseño de aplicación e hilvánelo a la tela.
- Cosa lentamente alrededor del borde del diseño
- Recorte el tejido que rebase la costura. Asegúrese de no cortar las puntadas.
- Retire el hilo de hilvanar.
- Ate los hilos superior e inferior bajo la aplicación para evitar que se deshilachen.



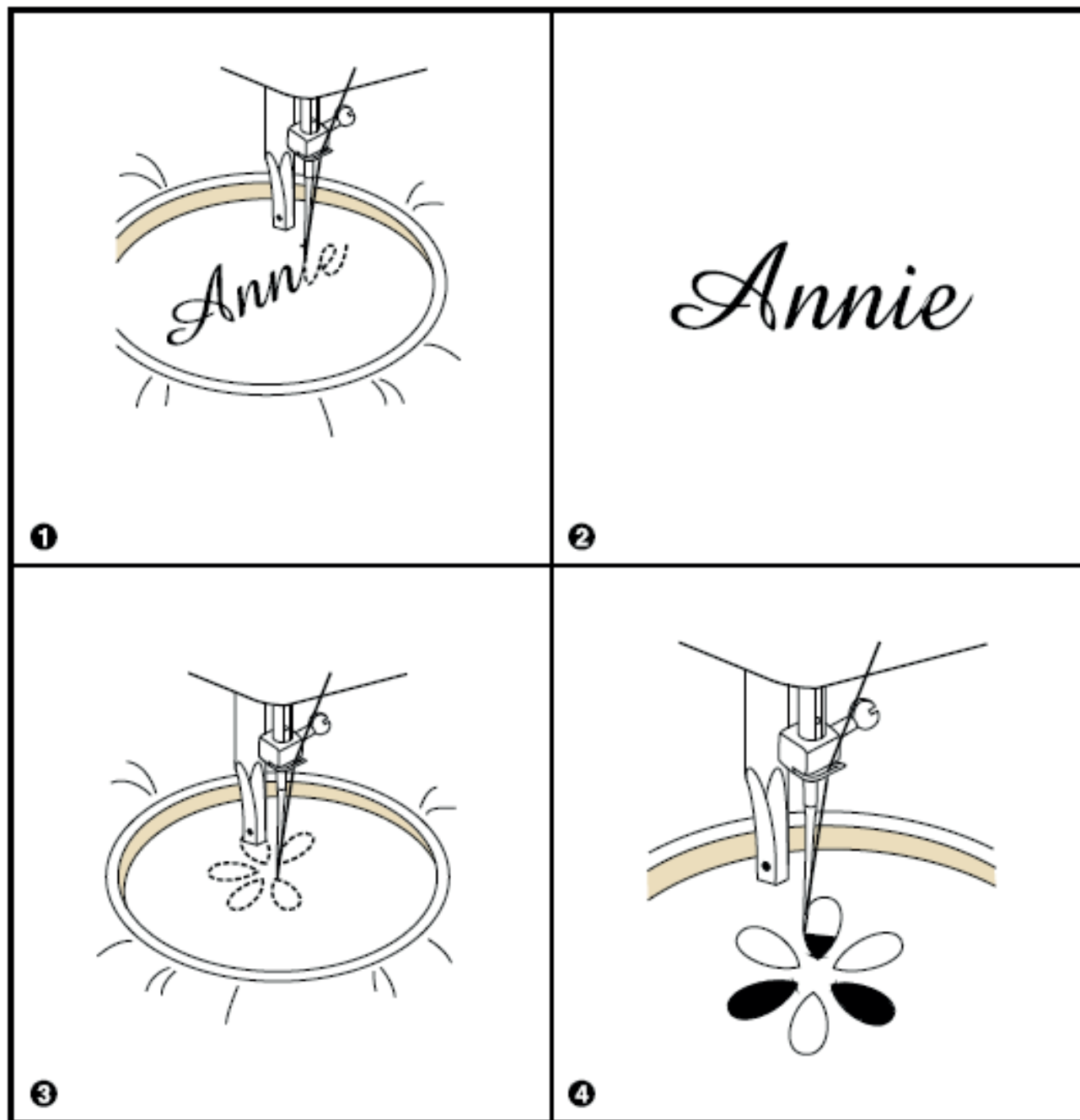
ES Cómo crear monogramas y cómo bordar con el bastidor de bordado*

- Ajuste la máquina tal como se muestra.
- Desmonte el pie prensatelas y el soporte del pie prensatelas.
- Coloque la placa de zurcir.
- Baje la palanca del pie prensatelas antes de comenzar a coser.
- Ajuste el ancho de puntada de acuerdo con el tamaño de las letras o diseño.

Preparación para la creación de monogramas y bordar

- Trace las letras o diseño deseado en la parte derecha del tejido.
- Tense la tela en el bastidor de bordado con la mayor fuerza posible.
- Coloque la tela bajo la aguja. Asegúrese de que la barra del pie prensatelas está en su posición mas baja.
- Gire el volante hacia usted para elevar el hilo inferior a través de la tela. Cose algunas puntadas de remate en el punto inicial.
- Sujete el bastidor con el pulgar y los índices de ambas manos mientras ejerce presión en el tejido con los dedos corazón y anular y sujeta la parte exterior del bastidor con los meñiques.

* El bastidor de bordar no se suministra con la máquina.



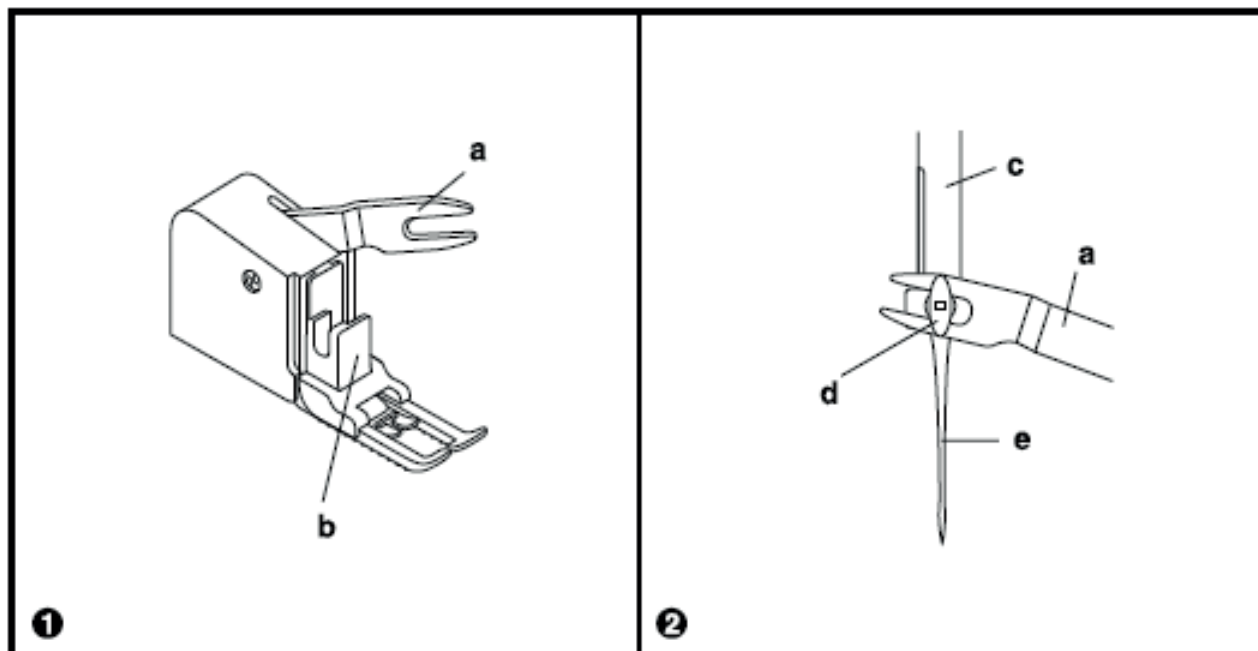
ES Cómo crear monogramas y cómo bordar con el bastidor de bordado*

Cómo crear monogramas

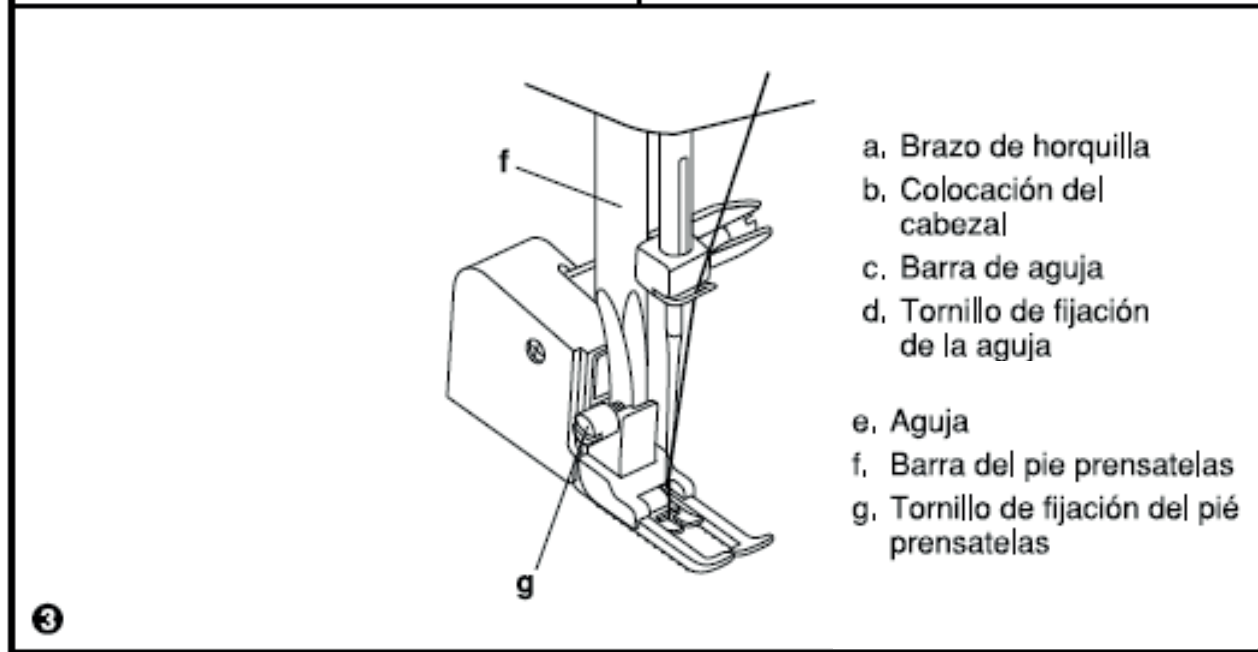
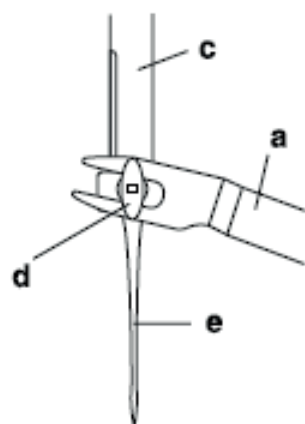
1. Cosa desplazando el bastidor lentamente a lo largo de las letras a una velocidad continua.
2. Asegure con algunas puntadas derechas al extremo de la última letra.

Bordado

1. Trace el diseño moviendo el bastidor de bordar.
2. Rellene el dibujo trabajando desde el trazo exterior del mismo hacia el interior y desde dicho interior hasta el borde del trazo exterior, hasta que el dibujo esté completamente relleno. Haga las puntadas muy próximas entre sí.
* Una puntada larga se realiza moviendo el bastidor rápidamente y una puntada corta se realiza moviéndolo lentamente.
3. Asegure con unas puntadas derechas al extremo del dibujo.



2



- a. Brazo de horquilla
- b. Colocación del cabezal
- c. Barra de aguja
- d. Tornillo de fijación de la aguja
- e. Aguja
- f. Barra del pie prensatelas
- g. Tornillo de fijación del pié prensatelas

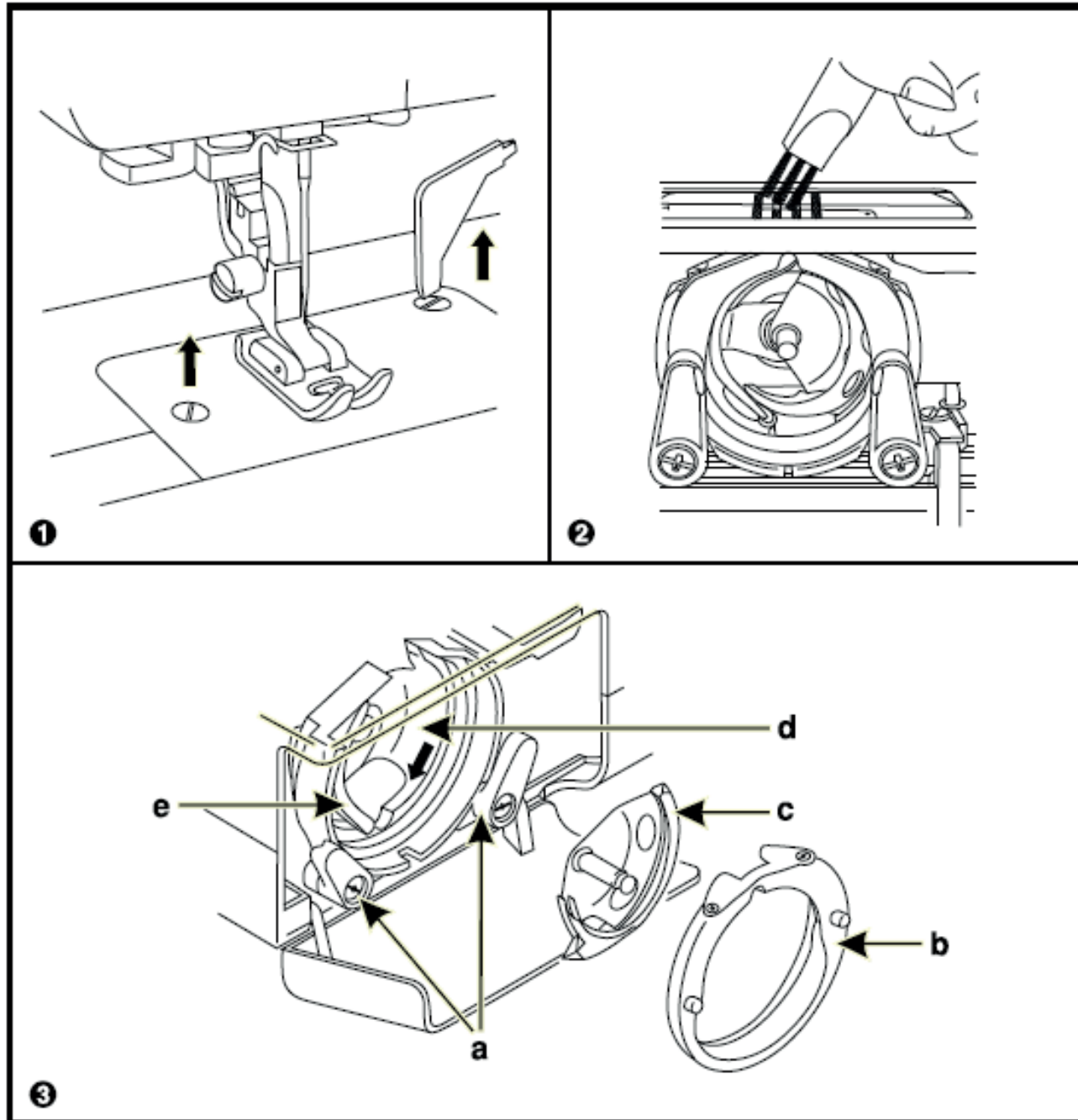
ES El accesorio prensatelas doble arrastre

* El accesorio prensatelas doble arrastre es opcional. No se suministra con esta máquina.

Intente siempre coser primero sin el accesorio, que únicamente debe ser utilizado cuando sea necesario.

Es más fácil guiar la tela y usted tendrá una mejor visión de la costura cuando utilice el pie normal estándar con su máquina. Su máquina de coser ofrece una excelente calidad de puntada en un amplio surtido de telas desde gasas delicadas hasta varias capas de denim. El accesorio permite una alimentación uniforme de las capas superior e inferior del tejido y mejora la coincidencia de telas a cuadros, rayas y diseños decorativos. Este pie ayuda a prevenir una alimentación desigual de los tejidos muy difíciles de coser.

1. Levante la barra del pie prensatelas.
2. Desmonte el "enmangue del pie prensatelas" aflojando el tornillo de fijación de la barra del pie prensatelas en el sentido contrario al de las agujas del reloj. (3)
3. Fije el prensatelas a la máquina de la siguiente manera:
 - i) El brazo debe acoplarse al tornillo de la abrazadera de la aguja (2).
 - ii) Deslice el "cabezal de colocación" de plástico desde su izquierda a su derecha de forma que quede acoplado en la "barra del prensatelas".
 - iii) Baje la "barra del prensatelas".
 - iv) Sustituya y apriete en el sentido de las agujas del reloj el tornillo de fijación de la "barra del prensatelas".
4. Asegúrese de que tanto el "tornillo de la aguja" como el tornillo de fijación de la "barra del prensatelas" estén firmemente apretados.
5. Saque el hilo de la canilla y coloque tanto el hilo de la canilla como el hilo de la aguja en la parte posterior del accesorio I.

**Atención:**

Desconecte la máquina de la alimentación eléctrica extrayendo el enchufe de la toma de corriente. Cuando se limpie la máquina, deberá ser siempre desenchufada de la alimentación eléctrica.

Cómo extraer la placa de aguja (1):

Gire el volante de mano hasta que la aguja esté completamente levantada. Abra la tapa abisagrada frontal y desenrosque el tornillo de la placa de agujas con el destornillador.

Limpieza del los dientes de arrastre (2):

Extraiga el porta-canillas y utilice el cepillo suministrado para limpiar toda la superficie.

Limpieza y lubricación del la lanzadera (3):

Extraiga el portacanillas. Desenganche los dos brazos de sujeción de la lanzadera (a) hacia el exterior. Extraiga la cubierta del anillo de rodadura de la lanzadera (b) y la lanzadera (c) y límpielos con un paño suave. Engrase en todos los puntos (d) (1-2 gotas) con aceite para máquinas de coser. Gire el volante hacia el anillo de rodadura de la lanzadera (e) hasta que alcance su posición izquierda. Sustituya el la lanzadera (c). Coloque de nuevo la tapa del anillo de rodadura de la lanzadera y cierre de nuevo los dos brazos de sujeción de la lanzadera. Inserte el portacanillas, la canilla y coloque de nuevo la placa de aguja.

Importante:

Los residuos de pelusa de las telas y los hilos deben ser extraídos con regularidad. Su máquina deberá ser reparada a intervalos regulares en uno de nuestros centros de asistencia técnica.

Problema	Causa	Corrección
El hilo superior se rompe	<ol style="list-style-type: none">1. La máquina no está enhebrada correctamente.2. La tensión del hilo de la aguja es demasiado alta.3. El hilo es demasiado grueso para la aguja.4. La aguja no está colocada correctamente.5. El hilo se ha enrollado en el portabobinas.6. La aguja está dañada.	<ol style="list-style-type: none">1. Enhebre la máquina correctamente.2. Reduzca la tensión del hilo (un número menor).3. Seleccione una aguja más grande.4. Extraiga y recolóque la aguja correctamente (la parte plana hacia atrás).5. Extraiga el carrete y enrolle el hilo en el carrete.6. Cambie la aguja.
El hilo inferior se rompe	<ol style="list-style-type: none">1. El portacanillas no está colocado correctamente.2. El portacanillas no está enhebrado correctamente.3. La tensión del hilo inferior es demasiado alta.	<ol style="list-style-type: none">1. Extraiga y coloque nuevamente el portacanillas y tire del hilo. El hilo se desenrollará fácilmente.2. Compruebe la canilla y el portacanillas.3. Afloje la tensión del hilo inferior conforme a las instrucciones.
Salto de puntada	<ol style="list-style-type: none">1. La aguja no está colocada correctamente.2. La aguja está dañada.3. Se ha utilizado una aguja de tamaño incorrecto.4. El pie no está fijado correctamente.	<ol style="list-style-type: none">1. Extraiga y recolóque la aguja correctamente (la parte plana hacia atrás).2. Cambie la aguja.3. Elija una aguja adecuada al hilo y al tejido.4. Compruebe y apriete correctamente.
La aguja se rompe	<ol style="list-style-type: none">1. La aguja está dañada.2. La aguja no está colocada correctamente.3. El tamaño de la aguja es incorrecto para la tela.4. Se ha colocado un pie incorrecto.	<ol style="list-style-type: none">1. Cambie la aguja.2. Recolóque la aguja correctamente (la parte plana hacia atrás).3. Elija una aguja adecuada para el hilo y el tejido.4. Elija un prensatelas correcto.
Puntadas sueltas	<ol style="list-style-type: none">1. La máquina no está enhebrada correctamente.2. El portacanillas no está enhebrado correctamente.3. La relación aguja/tejido/hilo no es correcta.4. La tensión del hilo no es correcta.	<ol style="list-style-type: none">1. Compruebe el enhebrado.2. Enhebre el portacanillas tal como se muestra.3. El tamaño de la aguja debe coincidir con el hilo y el tejido.4. Corrija la tensión del hilo.
Las costuras se arrugan o fruncen	<ol style="list-style-type: none">1. La aguja es demasiado gruesa para el tejido.2. La longitud de puntada está mal ajustada.3. La tensión del hilo es demasiado alta.	<ol style="list-style-type: none">1. Elija una aguja más fina.2. Ajuste la longitud de la puntada.3. Afloje la tensión del hilo.
Puntadas y alimentación irregulares	<ol style="list-style-type: none">1. La calidad del hilo es mala.2. El portacanillas no está enhebrado correctamente.3. Se ha tirado del tejido durante la costura.	<ol style="list-style-type: none">1. Utilice un hilo de mejor calidad.2. Extraiga el portacanillas, enrolle el hilo nuevamente y colóquelo en su posición correcta.3. No tire del tejido mientras cose. Deje que sea arrastrado por la máquina.
La máquina hace ruidos	<ol style="list-style-type: none">1. La máquina debe ser engrasada.2. Se han adherido pelusas o aceite en la lanzadera o en la barra de la aguja.3. Se ha utilizado un aceite de calidad inferior.4. La aguja está dañada.	<ol style="list-style-type: none">1. Engrase según las instrucciones.2. Limpie la lanzadera y los dientes de arrastre según las instrucciones.3. Utilice únicamente un aceite para máquinas de coser de buena calidad.4. Cambie la aguja.
La máquina se atasca	Hay hilo atrapado en la pista de la lanzadera.	Extraiga el hilo superior y el portacanillas, gire manualmente el volante hacia atrás y hacia delante y extraiga los restos de hilo. Engrase siguiendo las instrucciones.



ELIMINACIÓN SOSTENIBLE CON EL MEDIO AMBIENTE

¡Usted puede contribuir a preservar el medio ambiente!

No olvide respetar las normas locales: **Lleve los equipos eléctricos a un centro de recogida de residuos pertinente.**